LUSITANO

CENTRO LUSITANO DE ZURIQUE

Directora: Sandra Ferreira CC nº 28 | **Ano**: XXI | **N.º**: 203 | Março 2015 | Mensal | Gratuito

Propriedade e administração:
Centro Lusitano de Zurique
Birmensdorferstrasse 48
8004 Zürich

Tel.: 044 241 52 60
Fax: 044 241 53 59
Web: www.cldz.ch
E-mail: info@cldz.ch

Crianças Da Arca de Regensdorf em festa

Carnaval

FESTA
Centro Lusitano de Zurique
Schlieren, 14 Março.
pág.06

Comunidade
Recenseamento eleitoral no estrangeiro
– pág. 04

Entrevista
João Teixeira - joga e encanta em terras de Sua Majestade...
- pág. 13

Opinião
"Novatrava, pavimento do caminho para o inferno, uma peia, para travar..." - pág. 09

Edição anterior

Centro Lusitano de Zurique
Birmensdorferstr, 48
8004 Zürich

www.cldz.ch - info@cldz.ch

Bufete, reserva de refeições	077 403 72 55
Cursos de alemão	076 332 08 34
Direcção	044 241 52 60 / info@cldz.ch
Futebol	_____
InCentro	incentro@cldz.ch
Publicidade	076 379 67 27 / mribatejo@hotmail.com
Rancho folclórico	076 344 15 40 / rancho@cldz.ch
Vamos contar uma história	079 647 01 46

Consulado Geral de Portugal em Zurique
Zeltweg 13 - 8032 Zurique
Tel. Geral: 044 200 30 40
Serviços de ensino: 044 200 30 55
Serviços sociais: 044 261 33 32
Abertura de segunda a sexta-feira das 08:30 às 14:30 horas

Embaixada de Portugal
Weitpoststr. 20 - 3000 Bern 15
Secção consular: 031 351 17 73
Serviçoa sociais: 031 351 17 42
Serviços de ensino: 031 352 73 49

Serviços municipais de informação para imigrantes - Zurique (Welcome Desk)
Stadthausquai 17 - Postfach 8022 Zurique
Tel.: 044 412 37 37

Polícia	**117**
Bombeiros	**118**
Ambulância	**144**
Intoxicações	**145**
Rega	**1414**

Missão Católica de Língua Portuguesa – ZH
Katholische Mission der Portugiesischsprechenden

Fellenbergstrasse 291, Postfach 217 - 8047 Zürich
Tel.: 044 242 06 40 7 044 242 06 45 - Email: mclp.zh@gmail.com
Horário de atendimento:
- segunda a sexta-feira das 8h às 13h00 e das 13h30 às 17h

asmarques

- *Preenchimento de declaração de impostos;*
- *Todo o tipo de seguros (incluindo krankenkasse);*
- *Traduções, Acompanhamento em qualquer lugar (Tradutora autorizada pelo Tribunal Superior de Zürich);*
- *Contabilidade, Cartões de crédito;*
- *Transferência da Pensão Caixa;*
- *Trabalhamos com Advogados portugueses e suiços (processos e acordo de divórcios, resolução de problemas, informação judicial);*
- *Preenchimento de formulários, pedidos de documentos online, etc....*

QUER FALAR, E NÃO TEM COM QUEM !!!!.....
Ajuda de Divórcio, Trabalho, Pessoal ou Familiar....
Consultas por marcação.

O consultório para melhor servir o emigrante na Suíça

CRÉDITOS

Crédito privado de CHF 5'000.- até 150'000.-
Prazo de duração de 12 a 72 meses
Crédito para trabalhadores a contrato fixo ou temporário
Crédito com seguro de vida, doença* ou desemprego*(* Opcional)
nento de crédito existentes ou pagamentos de Leasings

SEGUROS

Poupança Reforma, Empresas, Seg. Salário por acidente e doença, Krankenkasse, Automóvel, Casa e Responsabilidade civil, Protecção jurídica, Animal, Turístico, etc....

Horário telefónico: das 10h às 21h.

Agência de Serviços Marques – Wangenstrasse 31
Postfach 2027 – 8600 Dübendorf 2
Tel. 044/ 946 30 53 – Fax: 044/ 946 30 54 Natel 079/ 345 63 81
E-mail: admin@asmarques.ch - **www.asmarques.ch**

Comunidade Portuguesa à prova!

Sandra Ferreira - Directora
Cartão de Identidade de Colaborador das Comunidades nº 28
lusitanozurique@gmail.com

2015 será o ano da comunidade portuguesa na Suíça. E não digo isto porque o número de emigrantes portugueses a chegarem a terras helvéticas não pára de crescer, mas sim porque os sectores, onde estes encontram mais oportunidade de trabalho, aqui na Suíça, terão de rever os seus contratos colectivos de trabalho. Falo da construção civil, em que mais de 50% dos seus trabalhadores são portugueses, mas também do sector da Gastronomia.

Estes dois sectores, de extrema importância para a economia suíça, vêem este ano os seus contratos colectivos chegarem ao fim e precisarem de ser renovados, para assim se poder manter e melhorar os salários aqui pagos, como garantir melhores condições de trabalho.

Não será uma luta fácil, pois as estratégias e as engenhocas para iludir os trabalhadores são cada vez mais inovadoras.

Veja-se o caso da Construção Civil em que a Sociedade Suíça de Empreiteiros (SBV), não tendo mais argumentos para contra-argumentar com os Sindicatos, que se tornaram cada vez mais fortes, decidiram criar um "pseudo-sindicato", com o intuito de dividir os trabalhadores para assim conseguir uma flexibilização do Contrato colectivo de trabalho. E entenda-se "flexibilização" como a destruição gradualmente das condições de trabalho actualmente existente. Uma estratégia no mínimo ousada!

Por isso cabe-nos a nós próprios estar atentos e não cair em ratoeiras, que à primeira vista brilham como se fossem ouro e tocando-lhes se transformam em veneno.

> "2015 será o ano da comunidade portuguesa na Suíça"

Ficha técnica

Propriedade
Centro Lusitano de Zurique
8004 Zürich

Email: info@cldz.ch

Administração
Centro Lusitano de Zurique

Directora
▸ Sandra Ferreira - CC nº 28
lusitanozurique@gmail.com
Sub-director
▸ Armindo Alves - CC nº 31
alves.armindo@kronschnabl.ch

Redacção e Colaboração
▸ Cristina Fernandes Alves CC nº 32
▸ Maria José Bernardo CC nº 29
▸ Pedro Nabais CC nº 30
▸ Joana Araújo CC nº 27
▸ Jorge Rodrigues CC nº 33
▸ Daniel Bohren ▸ Zuila Messmer
▸ Domingos Pereira ▸ Marta Pérez
▸ Mónica Carvalhais ▸ Emília Farinha
▸ Mendes Serafim ▸ Manuel Beja
▸ Carlos Esperança ▸ Carmindo de Carvalho
▸ Pedro Barroso ▸ Carlos Ademar
▸ Amadeu Homem ▸ Carlos Paz ▸

Nota: Os textos publicados, são da exclusiva responsabilidade dos seus autores e não representam necessariamente as opiniões do Lusitano de Zurique.

Outras fontes: Lusa swissinfo.ch

Publicidade:
mribatejo@hotmail.com
Tel.: 076 379 67 27

Edição, composição e paginação
Manuel Araújo -Jornalista 4365
Braga – Portugal
araujo@manuelaraujo.pt
Tel.:(+351) 912 410 333

Impressão: DM Braga
Tiragem: 2000 exemplares
Periodicidade: Mensal
Distribuição gratuita

ESTA PUBLICAÇÃO NÃO ADOPTA NEM RESPEITA O NOVO ACORDO ORTOGRÁFICO.

Publicidade

reisebüro félix
A melhor Agência ao serviço da comunidade portuguesa. 24h/dia
reisebüro félix ag
Kalkbreitestr. 40 - 8003 Zürich
Tel. 044 450 82 22
Fax 044 450 82 20
info@reisebürofelix.ch
www.reisebürofelix.ch

Recenseamento eleitoral no estrangeiro

Com uma eleição bastante importante para as comunidades Portuguesas à porta, apela-se ao recenseamento eleitoral no estrangeiro.

O Governo espera que o Conselho das Comunidades Portuguesas seja eleito até ao final do Verão, após a aprovação da votação final global das alterações à lei.

Segundo o Correio da Manhã, José Cesário, secretário de Estado das Comunidades afirmou que o CCP (Conselho das Comunidades Portuguesas) passará a funcionar por conselhos regionais, mantendo três comissões temáticas, com a alteração mais significativa a verificar-se no universo eleitoral: "A partir de agora votarão apenas os portugueses recenseados para as eleições legislativas, passamos a ter apenas um único caderno eleitoral, que era o que estava em causa", salientou o governante.
O Conselho das Comunidades Portuguesas (CCP) é o órgão consultivo do Governo para as políticas relativas à Emigração e às Comunidades Portuguesas e representativo das organizações não governamentais de portugueses no estrangeiro. Compete a Este conselho emitir pareceres sobre projectos e propostas de lei bem como acordos internacionais; produzir informação sobre as matérias que dizem respeito aos portugueses residentes no estrangeiro, entre outros. É composto por 73 membros sendo 63 membros eleitos.
Por isso é importante o recenseamento eleitoral no estrangeiro para que estes possam eleger os seus representantes no estrangeiro.

Como devo fazer o recenseamento?

1. Quem se deve recensear?

R.- Todos os cidadãos portugueses maiores de 17 anos têm o direito e o dever de promover a sua inscrição no recenseamento eleitoral, bem como de verificar se estão inscritos e, em caso de erro ou omissão, requerer a respectiva rectificação.

2. Para quem é voluntário o recenseamento eleitoral?

R.- O recenseamento eleitoral é voluntário para os cidadãos nacionais residentes no estrangeiro.

3. Onde efectuar o recenseamento?

R.- Os cidadãos nacionais maiores de 17 anos, residentes no estrangeiro, promovem a sua inscrição junto das comissões recenseadoras do distrito consular do país de residência se nele apenas houver embaixada, ou na área de jurisdição eleitoral dos postos consulares de carreira fixada em decreto regulamentar das circunscrições de recenseamento da área da sua residência.

4. Quando inscrever-se no recenseamento?

R.- Às operações de inscrição no recenseamento eleitoral, bem como as de alteração e eliminação de inscrições, decorrem a todo o tempo, sendo suspenso, porém, 60 dias antes de cada eleição ou referendo, e até à sua realização, podendo no entanto "ainda inscrever-se até ao 55.° dia anterior ao dia da votação os cidadãos que completem 18 anos até ao dia da eleição ou referendo".

5. Como inscrever-se?

R.- A Inscrição é presencial e efectua-se na Embaixada ou Consulado da área de residência do cidadão nacional.

6. Documentos a apresentar

R.- Os eleitores que promovam a sua inscrição no estrangeiro identificam-se mediante a apresentação do cartão de cidadão ou do bilhete de identidade e certificam a sua residência com esse documento ou com o titulo de residência emitido pela entidade competente do país onde se encontrem.

7. Como fazer transferência de inscrição?

R. Em caso de alteração de residência para outra circunscrição, os eleitores nacionais residentes no estrangeiro promove a transferência da sua inscrição junto da entidade recenseadora da circunscrição da nova residência.

Suíça vai adotar* cotas para trabalhadores estrangeiros

A iniciativa "contra a imigração de massa", aprovada em 9 de fevereiro de 2014, é incompatível com a livre circulação de pessoas.- (Keystone)

Apesar da pressão da União Europeia, o governo suíço decidiu aplicar no sentido estrito a iniciativa "contra a imigração em massa", aprovada pelos eleitores em 9 de fevereiro de 2014.

A decisão foi anunciada hoje (11/02) em coletiva à imprensa com a presença de três ministros. O texto deverá ser submetido ao parlamento suíço.
A Suíça vai, portanto, aplicar contingentes para trabalhadores estrangeiros, inclusive europeus, a partir de quatro meses de estadia na Suíça. O dossiê é "emocional e muito complexo", declarou a ministra da Justiça e Polícia, Simonetta Sommaruga, durante a coletiva à imprensa, em Berna. "É preciso obter o acordo dos 28 países da UE", disse por sua vez o ministro das Relações Exteriores, Didier Burkhalter.

Prioridade para os suíços

Além de restabelecer contingentes para trabalhadores estrangeiros, a prioridade para os nacionais também faz parte do projeto. Portanto, a Suíça terá de renegociar com Bruxelas o acordo de libre circulação das pessoas, um dos muitos acordos bilaterais que a Suíça tem com a União Europeia.-

SWISSINFO * (escreve segundo o AO)

Algumas datas

9 de fevereiro de 2014: a iniciativa do Partido do Povo Suíço (SVP) " contra a imigração em massa é aceita por 50,3% dos votos. A Comissão Europeia reage imediatamente.

22 de maio: A Suíça e a UE começam em Berna a negociação de um acordo para renovar os acordos bilaterais.

20 de junho: o governo suíço (Conselho Federal) opta por uma aplicação estrita do texto. A partir de fevereiro de 2017, a imigração será submetida a contingentes a partir de quatro meses de estadia. Os contingentes serão atribuídos aos cantões uma vez por ano.

7 de julho: Berna pede a revisão do acordo de livre circulação das pessoas com a UE afim de adotar o novo artigo constitucional.

25 de julho: A UE rejeita o pedido de negociação, mas admite discutir "problemas práticos ligados à aplicação do acordo."

30 de novembro: os eleitores rejeitam a iniciativa Ecopop "Stop à superpopulação – Sim à preservação sustentável dos recursos naturais" por 74,1% dos votos.

2 de fevereiro de 2015: A presidente da Suíça Simonetta Sommaruga e o presidente da Comissão Europeia, Jean-Claude Juncker se reúnem em Bruxelas, mas as posições são divergentes.

3 de fevereiro: a ministra das Finanças Eveline Widmer-Schlumpf declara que uma nova votação poderia ser necessária.

CENTRO LUSITANO DE ZURIQUE

14 MARÇO Festa

SCHLIEREN

BANDA JÁCKPOT

SÓCIOS GRÁTIS

CRIANÇAS MAIORES DE 14 ANOS E NÃO-SÓCIOS 10 Fr.

RANCHO DO CENTRO LUSITANO DE ZURIQUE

FERNANDO SANTANA

HÁ COMIDA E BEBIDA. VENHA DAÍ

SALÃO MULTIÚSOS UNTERROHR EM SCHLIEREN
UNTERROHRSTRASSE 2

ABERTURA
19:00 ÀS
02:00 HORAS

Santander Totta

JJA.

AS PARTNER

Ramos Treuhand GmbH
Finanzierung
www.ramos-treuhand.ch

Garage Mutschellen W. Kronschnabl
Bernstrasse 4
8965 Berikon
Switzerland
Telefone:
+41 56 633 15 79

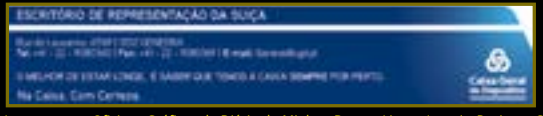
Transportes Fernandes
Temos carrinha de 9 e 17 lugares

SR REINIGUNGEN

reisebüro félix

Pitães SERVIÇOS DE IMAGEM

Sponsor oficial:
INTERKRAN



gráfica Diário do Minho

CÉSAR 5

Impresso nas Oficinas Gráficas do Diário do Minho - Braga - Livros, Jornais, Revistas, Calendários Etc... Infos: 912 410 333

Carnaval na Arca de Regensdorf

PEDRO NABAIS

Como vem sendo já tradição há alguns anos a esta parte a Arca de Regensdorf organizou este ano mais uma tarde de Carnaval.
A grande participação foi a das crianças que com os seus diversificados fatos de Carnaval se divertiram e animaram a tarde. Como sempre houve uma pequena lembrança para o melhor mascarado nas diversas idades eleito por um júri que este ano foi constituído por 3 elementos da direcção do Centro Lusitano a convite do responsável da comissão de gestão da Arca Sr. Florêncio Carneiro.
Depois da entrega dos prémios a festa prosseguiu com Karaoke onde todos os presentes puderam mostrar os seus dotes artísticos.
Parabéns Arca de Regensdorf por esta iniciativa.

Credinveste
Créditos - Investimentos - Seguros
SEGUROS
Doença (krakenkasse)
196.65 Chf (adultos / +25 anos)
194.05 Chf (adultos / 19-25 anos)
47.05 Chf (menores / 0-18 anos)
VIDA
VIAGEM
AUTOMÓVEL
PERDA DE SALÁRIO, etc...
CRÉDITOS DESDE 8,9%
"permissos" L, B, C
Schlossgasse 5 - 8003 Zürich - Schweiz
Telef. 043 811 52 80 - Natel 076 336 93 71
Fax 043811 52 81 - andrade@credinveste.com
www.credinveste.com

Os Patrões querem mexer na Reforma antecipada dos 60.

SANDRA FERREIRA

O ano passado fez precisamente 10 anos em que teve lugar uma das maiores conquistas dos trabalhadores da construção civil e seus sindicatos. A tão desejada reforma antecipada aos 60 anos, passou da boca para o papel e um ano depois já os primeiros trabalhadores conseguiam voltar às suas terras com 60 anos e não com 65 como está previsto na lei Suíça. Não foi um feito fácil, sendo necessária bastante luta e persistência por parte dos trabalhadores e Sindicatos, mas a união fez com que este sonho se torna-se realidade.

Dez anos depois, aproveitando a crise europeia que faz temer várias nacionalidades, a Sociedade Suíça de Empreiteiros (conhecida entre os trabalhadores como o patronato), quer alterar a reforma – antecipada para os 61 anos de idade. Isto não é apenas um ataque ao Contrato Colectivo da Construção Civil (LMV) como um ataque aos trabalhadores que com o seu árduo trabalho esperam pelo seu descanso aos 60 anos.

O Sindicato Unia não aceita este ataque à pré-reforma, assim como propõem a Renovação do Contrato Colectivo de Trabalho com salários mais justos para todos e soluções para a situação do Mau tempo, que afecta os trabalhadores no Inverno e no Verão.

Assim o Unia organiza no próximo dia 30 de Março, um Assembleia Informativa para todos os trabalhadores da Construção civil. Nesta Assembleia pretende de informar da situação actual das negociações, do porquê da intenção de aumentar agora a reforma antecipada, assim como do que será necessário para que isso não aconteça.

O Unia apela à participação de todos nesta assembleia que terá lugar na Volkshaus, Stauffacherstrasse 60, a partir das 17h30.

Os interessados podem inscrever-se desde já através do número 079 868 84 86, enviando mensagem com o nome, firma, idioma e número de pessoas que traz.

A PEIA

DOMINGOS PEREIRA

Novatrava, pavimento do caminho para o inferno, uma peia, para travar o passo aos trabalhadores da construção-civil, assim como fazem às bestas.

As revoluções são a locomotiva da história. E a coragem de quem as põe em movimento, quem a as conduz, o maior dos seus manuscritos. Em 2002 fez-se história, muitos dos trabalhadores que formaram de locomotiva da revolução que tornou possível a reforma antecipada (60 anos) no sector da construção civil na Suíça têm agora em 2015 que reacender as caldeiras.

Este ano é decisivo e esperem resistência para o sector. Realizar-se-á renegociação do contrato colectivo, assim como; reforma antecipada, mau-tempo, aumento salarial.

As barreiras e trincheiras já estão formadas depois de que a sociedade de empreiteiros ter recusado a proposta de aumento salarial dos trabalhadores (150 francos), abandonando mesmo a mesa das negociações.

Em Janeiro, esta entidade iniciou um novo confronto com os trabalhadores, e a suas associações, formando e lançando uma "associação de trabalhadores" para o sector da construção, a que deram o nome de *Novatrava*, e autoproclamam-se o único "sindicato", em forma de "conceito mágico" para a cura de todos os males no mundo do trabalhador na Suíça.

Uma treta! Esta organização é formada por testas de ferro - engenheiros e capatazes – da associação de empreiteiros. Uma seita, que deseja a divisão, a concorrência dos trabalhadores entre si para implantar a flexibilização de horários, salários, *"reformas organizativas das empresas, do trabalho, sempre pensadas em função da competição entre os trabalhadores, decapitação ideológica de classes"* com o objectivo de dividir para reinar!

Sabe-se, que os únicos sindicatos que representam este sector são o UNIA e Syna. Este "conceito mágico", é contrário à classe operária, ao princípio de associação, de movimento de classe, que, tem de ser combatido!

Têm de estar atentos, porque, patrões a defender os direitos dos trabalhadores,... *"bota não bate com a perdigota",* e seja o que for que isto de Novatrava queira dizer, eu, entendo só isto: por nova / novidade e trava / peia. Uma peia para os trabalhadores da construção-civil para lhes travar o passo, como se usam para as bestas.

Dizem-se ser incolores (político-ideológico neutros), acredito, que assim seja, uma coisa assim, tipo, meias-tintas, para a classe operária, entenda-se. Porque, *"aqueles que dizem que os sindicatos não se devem meter em política são os que querem que façamos a política deles"*, lembrem-se disto!

Lembrem-se também que o *"caminho do inferno, está pavimentado de boas intenções"* e que os patrões e sua ideologia capitalista, as usam, - para mal dos nossos pecados - estimulando a concorrência a divisão, utilizando meios materiais, financeiro, tecnológicos, ideológicos e mesmo psicológicos, sendo estes muito eficientes quando estamos sós...

Trabalhadores de toda a Suíça uni-vos, e lembrem-se que "(...) *a quantidade só tem peso quando está unida pela organização e guiada pelo saber."* Palavras de Karl Max em o Manifesto (1848) que se encaixam perfeitamente no contexto dos dias de hoje. Uni-vos nos sindicatos porque só têm como base a solidariedade de classe como um dos principais cimentos para a construção da unidade dos trabalhadores. São eles os legítimos representantes nas negociações de contratos colectivos, melhorá-los, expandi-los e defendê-los.

CURSO DE GUITARRA CLÁSSICA

UMA VEZ POR SEMANA

UM TRIMESTRE

CUSTA SÓ 150 FR.

(PARA NÃO SÓCIOS 230 FR.)

CONTACTOS:

Armindo 079 222 09 14

Nelson 076 640 48 27

Ao encontro do nosso Povo

RUI ALVES

O Rancho Folclórico Centro Lusitano de Zurique é um grupo sem cores partidárias ou clubísticas. Honramos a nossa bandeira que transportamos de Festa em Festa ao encontro dos e compatriotas, amigos e todos aqueles que nos apoiam e aplaudem. Este é o lema do rancho CLZ: alegrar as pessoas nas festas onde participa.

Deixamos aqui algumas datas das actuações onde o nosso Rancho vai participar, para que todos aqueles que nos quiserem ver, acompanhar e dar um pezinho de dança com os nossos cantares e dançares e matar saudades das nossas raízes

Somos o Rancho Lusitano de Zurique,
Temos orgulho e muita paixão
Nós por ti tocamos e dançamos
Com muita alegria amor e dedicação

Actuações:

14/03/15 - Unterrhrstr. 2 festa do centro Lusitano de Zurique (ZH)
04/04/15 - Unterrohrstr. 2 festa Portuguesa (ZH)
18/04/15 – Festival do Rancho Folclórico os Amigos de Locarno (TI)
02/05/15 – festival do Rancho Folclórico A.S. Lusitanos (TI)
09/05/15 –Schwamendingerplatz Mosaikverein (ZH)
02/08/15 – Festa em Honra de S.Paio, Brunhais povoa de Lanhoso (PT)

BIMBY / THERMOMIX TM5

Com a BIMBY / Thermomix TM5 torne as suas tarefas culinárias em verdadeiros momentos de prazer!

Cozinhar, Pesar, Bater, Aquecer, Mexer, Triturar, Picar, Amassar, Cozinhar a vapor, Misturar e Emulsionar, Pulverizar, moer e ralar, Controlar o tempo

A Bimby/thermomix TM5 ajuda-o a realizar inúmeras receitas saborosas e saudáveis. Desde entradas, molhos, saladas, sopas, pratos principais, lanches, pizzas, bebidas...

Não hesite em contactar-me para desfrutar de uma demonstração gratuita sem qualquer compromisso ou para obter mais informações.

Mónica da Mota Rocha
Oficial Bimby / Thermomix Representante
076 683 22 31 / monica_mota82@hotmail.com

SÁBADO 28.MAR.2015
SPORTHALLE UNTERROHR
SCHLIEREN {ZH}
Com o Apoio:
MADE IN PORTUGAL
DANIEL SANTACRUZ VOZ DO HIT LENTO
MASTER JAKE VOZ DO HIT JAJÃO
LEANDRO
HELDER BAPTISTA
LUÍS MANUEL
DJ DIEGO FM
Abertura - 20h | Pré venda 45 CHF
Crianças dos 9 aos 12 anos 20 CHF
Info: 079 415 44 06 # 079 622 96 51
SPORTHALLE UNTERROHR SCHLIEREN
UNTERROHRSTR. 2, 8952 SCHLIEREN {ZH}
Bilhetes à venda nos locais habituais e:
ticketcorner.ch
MANOR
SBB CFF FFS
coop city
DIE POST
agência de viagens félix
Kalkbreitestr. 40 · CH-8003 Zürich
Tel. 044 450 82 22
HILÁRIO REISEN
044 271 69 79
goutec
AutoPache

João Teixeira

Jovem Português de 22 anos joga e encanta em terras de Sua Majestade

Pedro Nabais

Actualmente com 22 anos e de seu nome João Carlos Vilaça Teixeira nasceu em Braga e joga no Brighton & Hove Albion F C na Championship Inglesa (segundo escalão Inglês) por empréstimo do Liverpool. Começou a sua carreira muito cedo na época de 2002/2003 no Lago.

O Lusitano de Zurique teve a oportunidade de ter uma pequena conversa com ele e de saber algo mais.

Lusitano Zurique - João Teixeira, podes contar-nos um pouco o teu começo e como chegaste ao Sporting de Braga?

JoãoTeixeira - Comecei a jogar no Lago quando tinha 10 anos, depois fui fazer provas ao Sporting de Braga e eles gostaram de mim e no ano seguinte fiz parte dos infantis do Sp. De Braga.

LZ - Depois de chegares ao Sp. de Braga onde cumpriste só uma época foste para o Sporting Clube de Portugal onde permaneceste 7 épocas, sentiste como se estivesses em casa?

JT - Quando me mudei para o Sporting foi difícil, porque tinha apenas 13 anos, fiquei longe da minha família, dos meus amigos e mudei de colégio por isso foi uma grande mudança para mim, mas passado algum tempo fui-me habituando à minha vida na academia e às regras impostas.

LZ - O teu grande passo surge com a assinatura do contrato com o Liverpool FC. Quais as tuas maiores dificuldades que encontraste na adaptação ao futebol Inglês?

JT - As maiores dificuldades que encontrei na adaptação ao futebol Inglês foi a intensidade de jogo e em termos físicos também.

LZ - És um jogador de meio campo que tem marcado muitos e bons golos, para ti qual foi o mais bonito e o mais importante até hoje?

JT - Gosto de fazer golos e fazer assistências, não tenho nenhum golo especial porque todos são importantes.

LZ - Tem saído muitos jogadores jovens de Portugal para clubes estrangeiros, para ti a que se deve estas saídas?

JT - Sim muitos jogadores têm saído de Portugal, isso deve-se ao facto de existir muito talento nos jogadores Portugueses, logo existe uma maior procura dos clubes estrangeiros.

LZ - Tens sido jogador de Selecção em todos os escalões por onde já passaste e o Europeu U-21 está à porta. Esperas ser seleccionado?

JT - Obviamente que espero ser convocado para o Europeu, tenho trabalhado para isso porque tenho um grande orgulho em representar o meu País.

LZ - Inglaterra faz parte do nosso grupo, para ti o jogo entre as duas selecções é especial?

JT - Não posso considerar um jogo especial ou diferente dos outros, mas vou ter alguns amigos do outro lado.

O Lusitano de Zurique agradece toda a disponibilidade do João Carlos Teixeira e deseja-lhe as maiores felicidades tanto na sua vida profissional como na sua vida privada.

Para ver os golos vá a: http://goo.gl/16y6BL

Ficar velho... Morrer aos poucos.

Mendes Serafim

Ficar velho, admitir ser velho, se torna difícil para muitas pessoas, mais ainda aceitar uma outra pessoa o pronunciar esta realidade da vida. Minha gente, quer se queira, quer não. Não se fica velho de um momento para o outro, existe um percurso. Tal e qual como para se deixar de ser criança necessita-se uns tempos, a velhice começa uns tempos antes. Ficar velho é sinal que os anos passaram por nós. Sinal muito positivo! Eu pessoalmente não concordo com o dizer: Ser velho, ficar velho, está só na forma de se pensar! Não nada disso. Está bem no marcado no nosso rosto. Olha-te ao espelho. Essa falta de energia, etc., etc. ... É a prova da idade a entrar na velhice. Agora concordo perfeitamente que morrer aos pouco é quanto nós deixamos de nos rir, de caminhar com a cabeça levantada, quando a nossa higiene pessoal passa a ser esquecida, quando o abraçar, beijar, acariciar nada nos chama a atenção, quando deixamos a tristeza fazer o seu ninho na nossa cabeça, quando se deixa de caminhar pela natureza, quando nos isolamos dos outros. Aí sim, estamos a morrer aos poucos. Vivemos a respirar o oxigénio, mas mortos. Por muitos lados que tenho andado, tenho visto muitas pessoas mortas, em contrapartida tenho visto muita gente velha, mas viva e com um rosto alegre e sorridente.

Curioso não é?

Com tudo isto eu chego a uma conclusão: Não importa qual for a idade que se tenha, quais as condições físicas ou económicas que se possam ter. A vida é para ser vivida, com honestidade, gratidão e amor. Inteligente é esta pessoa que sabe que a sua vida tem estações, que se deve preparar para cada dessas estações. Quer de pensamentos, palavras, hábitos e costumes. Porque na verdade ver certas pessoas descontroladas nas estações é ridículo. Exemplo: Pessoa com idade avançada e vestir como uma jovem, ou pessoa adulta ser uma autêntica criança, na forma como encara a vida! Claro que muita gente, pensa assim: Que mal tem isso? Sim, existem outras atitudes mais impróprias. Como por exemplo: Fazer praia em Dezembro, ou visitar lugar de Culto com roupas adequadas para a praia.
Enfim,,,, Fico por aqui ! Entretanto que Deus me ajude a nunca deixar de confiar nele, mas também na minha velhice. Não perca a vontade de apreciar a coisa mais maravilhosa que ele criou, para os homens –Mulheres. Já que se eu a perder...Aí sim, estou Morto.

Acompanha a minha escrita em : www.parte-oposta.blogspot.com

Festa do dia da Mãe

09 de Maio 2015

As Caminheiras de Maria organizam a Festa do Dia da Mãe no sábado dia 09 de Maio de 2015. A partir das 15:00 h com bar aberto e música. A partir das 17:00 h com terço, seguida de missa e de procissão com Andor de Nossa Senhora de Fátima até ao salão paroquial da Igreja Católica de Nossa Senhora de Lurdes em Seebachstr. 3, 8052 Zürich.

Como sempre, haverá comida tradicional Portuguesa:

- **Menu 1:**
  Salada & Bacalhau espirituoso (25.-CHF/pessoa)
- **Menu 2:**
  Salada & Feijoada a Transmontana (25.- CHF/pessoa)
- **Menu criança:**

Chicken Nuggets com batata frita e ketchup (15.-CHF/criança)

Os lucros desta festa reverterão a favor da compra de uma cadeira de rodas especial para a Luciana de Vila Facaia e também para ajudar nos transportes de tudo que enviamos para Portugal. AJUDE-NOS A AJUDAR.

A animação não faltará e fica ao encargo do Grupo Marco & Nuno Karaoke e do nosso amigo Jorge Amado que estará novamente connosco.

Para que haja uma melhor organização, agradecemos que confirme o número de pessoas são e o que vão comer. Reservas até ao dia 6 de Maio 2015.

Qualquer questão é favor entrar em contacto com os seguintes números:
078 628 23 54 (Fátima Ferreira),
079 706 49 08 (Mariana Bexiga)
ou na ***Página das "Caminheiras de Maria" no Facebook.***

Inseminação artificial e fertilização *in vitro*

Zuila Messmer

Inseminação artificial e a fertilização in vitro são formas diferentes de fecundação.

A inseminação artificial é realizada quando a mulher tem problema no colo do útero, ou quando o homem tem pouca produção de espermatozóides ou eles são lentos. O sémen após colectado é injectado na cavidade uterina da mulher para a fecundação.

Na fertilização in vitro, a fecundação é feita fora do organismo.

Essa técnica é usada em mulheres que não queriam filhos, fizeram ligamento de trompas - uma cirurgia que evita a passagem do óvulo para o útero – se arrependem e querem engravidar. Esse método é também utilizado quando há outros problemas de saúde, e ainda quando, por razões pessoais e profissionais optam por uma gestação tardia.

A fertilização in vitro é também usada em mulheres que, após a menopausa (quando não ovulam mais), decidem engravidar. Nesse caso, o óvulo a ser fertilizado, já deve ter sido retirado anteriormente, se não foi, pode ser doado por outra mulher.

Processo de extracção, fertilização e implantação do óvulo:

De início a paciente recebe um tratamento hormonal para liberar mais óvulos. Depois, é feita uma punção aspirativa transvaginal para a retirada desses óvulos, em um centro cirúrgico e com anestesia. Os óvulos aspirados são colocados em meio de cultura com nutrientes. Os espermatozóides são depositados no mesmo recipiente. O óvulo, depois de fertilizado, vai para uma estufa onde começa a formar o embrião e depois colocado no útero da mãe.

Em geral são implantados mais de um embrião para aumentar a chance de ocorrer a gravidez. Por isso é tão comum o nascimento de gémeos ou trigémeos.

Os riscos desse procedimento são da anestesia, como em qualquer cirurgia. Vale informar que, o esperma também pode passar pelo processo de extracção e armazenamento. Por exemplo, quando o homem tem cancro/câncer de

testículo e vai fazer radioterapia. A radiação impede a produção de espermatozóides, assim, antes que o paciente comece o tratamento, o sémen é colhido e armazenado. Também naqueles homens que vão fazer vasectomia - cirurgia que os deixam estéreis. E em outras situações, como, quando decidem armazenar o sémen e usar mais tarde, caso decidem ter um filho.

A estimulação ovariana e suas consequências:

Qualquer medicação no organismo pode dar efeito colateral. Altas doses de hormónios para se obter mais óvulos, pode induzir um híper-estímulo do ovário, entretanto em torno de 1% a 2% das mulheres desenvolvem esse estimulo, mesmo com doses baixas, devido a uma predisposição genética. Entre as consequências estão dor abdominal e edema (inchaço).

Refrigeramento e armazenamento do óvulo e do sémen:

No caso das pessoas que optam por uma fertilização posterior, os óvulos e sémen após extraídos passam por um processo chamado de vitrificação, ou seja, são levados para nitrogénio líquido a menos 196°C para serem congelados e armazenados. Os especialistas afirmam que, os espermatozóides podem ser congelados por três anos, enquanto os óvulos entre cinco e dez anos, sem perder sua qualidade. Outros estudiosos entretanto afirmam ser por tempo indeterminado.

Fertilização através do óvulo congelado:

Quando a mulher decide que está na hora da reprodução, é feito o descongelamento do óvulo e se faz a fertilização in vitro como foi descrito acima. Após formarem-se os embriões em laboratório são escolhidos os de melhor qualidade e transferidos para a mulher. A chance de gravidez fica em torno de 40%, a mesma da fertilização com óvulos frescos. Entre os problemas que podem ocorrer está na sobrevivência ou não do óvulo após ter sido descongelado e a não-fertilização do embrião.

Por ser um processo relativamente novo, ainda não se sabe, se há comprometimento na saúde da criança, quer seja genético ou de má-formação. Os pesquisadores informam que ainda é necessário esperar para uma conclusão definitiva. O que se observou até agora é que a incidência de anomalias é a mesma que ocorre em gestações tradicionais.

A genética é uma das áreas da medicina que mais se desenvolve.

TORNEIO
FUTSAL
15 Março 2015
TURNHALLE UNTERROHR SCHLIEREN
Contacto para a inscrição:
Gualter Pereira • Telefone : 079 531 48 60
Guilherme Gonçalves • Telefone : 076 571 74 44
Paulo Macieira • Telefone : 079 327 97 37
Durães • Telefone : 079 407 34 29

Equipas dos C L Z voltam aos campos

PEDRO NABAIS

As equipas do escalão principal do Centro Lusitano voltaram aos campos de treino depois da pausa de Inverno.
A equipe da 4 liga voltou ainda decorria o mês de Janeiro pois a vontade é muita para estarem na máxima força quando forem chamados ao relvado nos jogos do campeonato, o que só acontece no início de Abril.
Depois de terem começado a competição com uma equipe que foi remodelada quase a 100% e terminando a primeira volta em segundo lugar as expectativas para esta volta são muitas. Uns dos seus responsáveis-Gualter Pereira- confidencio-nos- que os grandes objectivos são melhorar a nível disciplinar, o que já aconteceu na primeira volta, mas que ainda queriam melhor e se possível o regresso à 3 liga, mas caso isso não aconteça manter o mesmo grupo de jogadores para que na próxima época então atacar em força para a desejada subida.
A equipe de Seniores voltaram um pouco mais tarde aos campos para a preparar a segunda volta, tendo o seu responsável-Jorge Rodrigues- dito que pretende chegar o mais longe possível sempre focados na manutenção o grande objectivo da época, mas sempre com muita humildade respeitando os adversários.
Os nossos juniores esses só pararam no tempo das férias, sabendo nós que temos ali o futuro do Centro Lusitano garantido, eles merecem todo o apoio tanto nos treinos como nos jogos, por isso apelo a que todos participem mais nas alturas do jogos.

Grupos das diversas equipas de Juniores do Centro Lusitano

Junioren D/9 - Gruppe 6 Stärkeklasse 2 - Frühjahrsrunde
FC Bülach c
FC Dietikon d
FC Engstringen b
FC Glattbrugg c
FC Embrach c
SV Seebach ZH a*
FC Kloten c
BC Albisrieden b
FC Dielsdorf d
FC Regensdorf e
Centro Lusitano Zurich a

Junioren D/9 - Gruppe 4Stärkeklasse 2 Frühjahrsrunde
FC Zürich-Affoltern d
FC Blue Stars ZH Mädchen b
SV Höngg c
FC Hakoah ZH
BC Albisrieden c
SV Seebach ZH b
FC Industrie Turicum c*
SC Wipkingen ZH
FC Kosova
Centro Lusitano Zurich b
FC United Zürich b

Junioren C 2. Stärkeklasse Gruppe 8 Frühjahrsrunde
FC Blue Stars ZH Mädchen b*
FC Srbija ZH
FC Industrie Turicum b*
BC Albisrieden b
AC Palermo / US Avellino
Centro Lusitano Zurich

Junioren E - Gruppe 3Stärkeklasse 2 Frühjahrsrunde
FC Birmensdorf a
FC Schlieren b
FC Uitikon a
FC Urdorf c
FC Oetwil-Geroldswil b
FC Wiedikon ZH c
FC Dietikon d
FC Wädenswil e
FC Richterswil d
FC Hakoah ZH a
FC Altstetten ZH e
FC Knonau-Mettmenstetten a
Centro Lusitano Zurich *
FC Wettswil-Bonstetten e

Calendários de jogos

4ª Liga
22/03/2015
Centro Lusitano-Espanol Ibéria
(Previsto jogo preparação)

Jogos Campeonato - Sa 28.03.2015

12:00 FC Schlieren b - Centro Lusitano Zurich *
Meisterschaft Junioren E / Stärkeklasse 2 - Frühjahrsrunde / Gruppe 3 - **Zelgli, Schlieren**

14:00 FC United Zürich b -Centro Lusitano Zurich b
Meisterschaft Junioren D/9 / Stärkeklasse 2 - Frühjahrsrunde / Gruppe 4 - **Buchlern, Zürich**

14:00 FC Tuggen - Centro Lusitano Zurich
Meisterschaft Junioren B 2. Stärkeklasse / Frühjahrsrunde / Gruppe 1 - **Linthstrasse, Tuggen**

14:00 Centro Lusitano Zurich - AC Palermo / US Avellino
Meisterschaft Junioren C 2. Stärkeklasse / Frühjahrsrunde / Gruppe 8 - Juchhof 2, **Schlieren**

14:00 Centro Lusitano Zurich a - FC Embrach c
Meisterschaft Junioren D/9 / Stärkeklasse 2 - Frühjahrsrunde / Gruppe 6 - Juchhof 2, **Schlieren**

16:00 NK Hajduk - Centro Lusitano Zurich
Meisterschaft Senioren 30+ Promotion / - / Gruppe 2
Buchlern, Zürich

CANTINHO BRASILEIRO

Plantas Auxiliares de Memória

Independentemente da idade, a nossa memória e sistema cognitivo podem ser melhorados à semelhança de qualquer outro músculo do organismo humano. Para isso temos de exercitar o nosso cérebro com exercícios mentais e alimentá-lo correctamente de forma a prolongar o seu bom funcionamento.
Existe o senso comum da inevitabilidade de declínio na velhice vinculado pela maioria dos media, mas este processo pode ser travado se incluir algumas plantas na sua dieta.

Ginkgo Biloba

Esta é certamente a folha mais conhecida no mundo ocidental como suplemento para problemas relacionados com a memória.
Aumenta a resistência dos vasos capilares e tem acção vasodilatadora. De facto vários estudos demonstraram que o extrato de Ginko Biloba melhorou consideravelmente a atividade no cortex pré-frontal em mulheres de meia-idade enquanto realizavam exercícios mentais. Neste caso as doses consistiam em 120 mg por dia durante 6 semanas. Noutras investigações foram tomados 240 mg de dose diária durante várias semanas. Indicado para aumentar a memória e rendimento intelectual, combater dores de cabeça devido a problemas vasculares cerebrais e prevenir arterioesclerose.

Centella Asiatica

Conhecida como Gotu Kola, é uma planta nativa do Sudeste Asiático e utilizada como tónico para o cérebro na medicina Ayurveda.
A Centella Asiática tem demonstrado um grande efeito neuroprotector atuando de diversas formas através da diminuição do stress oxidativo, prevenção na formação de placas na doença de Alzheimer e na protecção dos neurónios secretores de dopamina na doença de Parkinson.
Uma investigação efectuada provou a melhoria no conhecimento e facilidade de aprendizagem em 28 idosos que tomaram durante 2 meses doses diárias de 250, 500 e 750 mg de Centella. Contudo é necessário ter algumas precauções para não ultrapassar as quantidades recomendadas pois o excesso pode originar cefaleias.

Bacopa Monnieri

Igualmente identificada com o nome Brahmi é já descrita desde o século VI como uma erva para aguçar o intelecto e atenuar deficits mentais, sendo usada pelos estudantes religiosos para memorizar os longos textos das antigas escrituras.
Ficou claramente demonstrado que uma dose diária de 300 miligramas de Bacopa Monnieri durante 12 semanas aumentou a atenção, o processo de aprendizagem e o trabalho de memória em 60 voluntários com idade média de 62 anos. Nenhum dos participantes nos testes apresentou efeitos secundários.

Conclusão

Qualquer um dos suplementos das plantas atrás referidas não têm efeitos instantâneos e os benefícios podem demorar 2 a 3 meses até serem alcançados. Aconselhamos a quem for sujeito a tarefas intelectuais intensas, como por exemplo exames, começar a toma com alguns meses de antecedência. Mas a prevenção e o bom funcionamento das actividades cerebrais não se esgota na ingestão de qualquer uma destas plantas, deve seguir os nosso conselhos publicados no artigo memória e agilidade mental.

MARTA PÉREZ
www.brasilonline.ch

O Brasil na Suíça!
BRASIL ONLINE
A sua revista na internet
www.brasilonline.ch
Marta: português 078 860 21 35
Thomas: deutsch 079 417 09 11

O GÉNIO DO MAL, E A ALUNA EXEMPLAR!...

DOMINGOS CHAVES

Detesto bajuladores, gente sem carácter e acima de tudo sem coluna vertebral!... Infelizmente porém, gente dessa é o que há mais por aí, e aquilo que a figura personifica, poderá ser considerado como um exemplo disso mesmo.

O Ministro das Finanças alemão, Wolfgang Schäuble, quiçá numa provocação previamente orquestrada em relação à Grécia, quis mostrar a eficácia dos ajustamentos associados à assistência financeira e para isso não hesitou em convidar para o efeito o seu "melhor aluno para lhe servir de escudo" e considerar Portugal como a "melhor prova" de que os programas de ajustamento por si gizados funcionam.

A obediência cega e obediente a Berlim, encarregou-se de fazer o resto!... A aluna à direita na imagem supra, a maior discípula daquelas políticas austericidas - acompanhadas duma carga fiscal draconiana - que se tem pautado por confiscar os bens, os salários e as reformas e pensões aos portugueses, não hesitou na vassalagem, mostrando mais uma vez a toda Europa em geral e a Portugal em particular, a relação política doentia que desde sempre este Governo tem mantido com Ângela Merkel e Schauble, em claro prejuízo para a economia nacional.

Com o circo devidamente montado, na conferência onde ambos estiveram presentes, o Ministro das Finanças alemão, falando sobre a crise na União Europeia e sem nunca se referir directamente à Grécia, não teve dúvidas em afirmar, que Portugal é "a melhor prova de que os programas funcionam", e "de forma mais eficaz do que muitos esperariam há quatro anos".Quanto à Ministra, a sua postura aqui retratada na imagem é elucidativa e não deixa dúvidas...

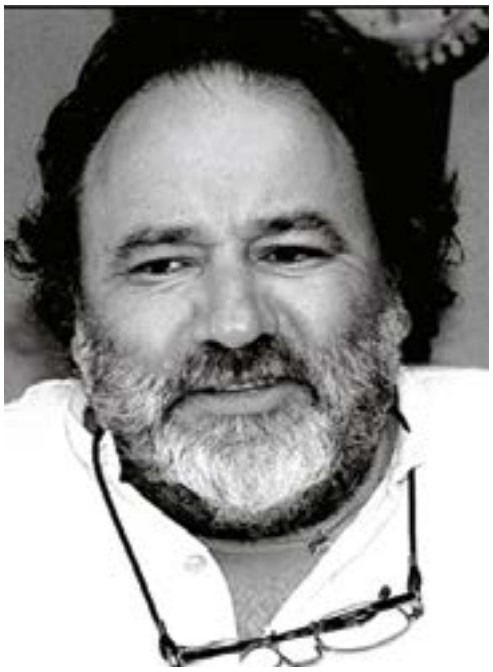
Dito isto, será justo porém dizer, que se os objectivos do programa de ajustamento de que ambos fizeram eco eram: a destruição de milhares de postos de trabalho; o aumento do desemprego, com especial incidência no desemprego jovem, obrigando muitos jovens a emigrar; o desaparecimento de milhares de empresas; o brutal aumento de impostos; a depauperação da classe média; os cortes nos salários da função pública; o aumento dos horários de trabalho; os cortes nas pensões e reformas; o desinvestimento nos sectores da Saúde, da Educação e da Justiça, com as consequências que se conhecem; as privatizações em sectores estratégicos; o crescimento da pobreza e da exclusão social e a venda do país a retalho, então Schäuble tem razão - o programa funcionou na perfeição -

Só que a intenção do Ministro alemão ao elogiar Portugal foi acima de tudo rebaixar a Grécia a fim de que o país helénico aprenda a lição, bem como mostrar-lhe quem é que manda na Europa. Para o efeito contou naturalmente com a serviçal ajuda do Governo português.

Para terminar só mais uma questão: que seria dos portugueses hoje, se não fosse a intervenção do Tribunal Constitucional?!... Certamente que não andariam muito longe, da tragédia em que mergulhou o povo grego.O que é de mais cheira mal, e este Governo fede...

TONY
CARREIRA
TOUR 2015
NEUCHÂTEL
DIA 2 DE MAIO 2015
PATINOIRE DU LITTORAL
QUAI ROBERT-COMTESSE 4
2000 NEUCHÂTEL
Abertura das portas às 19:00 horas
Para mais informações telefones :
0041 79 202 50 83 / 0041 76 588 65 44 / 0041 79 415 44 06
www.pas-a-pas.ch

"Deixem em paz o português de Portugal"



PEDRO BARROSO

Oh meus queridos defensores de tal enormidade imbecil,.. [Acordo Ortográfico] lamento mas sou radical na defesa da velha Língua MÃE.

Com efeito, um espetador" o que será?! um espectador sei; mas um espetador cheira-me a empalação, inquisição talvez.

E um ator será o quê? Acteur, ...mesmo em francês ou até actor - em inglês, que nada ou muito pouco tem de latino - e mesmo eles preservam o c.

E receção será o quê?! Nunca será recepção para mim, lamento. Nem os filólogos brasileiros concordam com tais atentados, amigos.

Desculpem mas fui aluno de Latim com o enorme Vergilio Ferreira. E isto, este arremedo de entendimento parvo e despropositado é imbecil. Com ele aprendi que uma língua evolui naturalmente, sem obrigatoriedades impostas por interesse político. Abortar o belíssimo e histórico português é decepar uma árvore milenar. Se os "rebentos" que gerou desejarem omitir plurais, criar vocábulos regras e semânticas próprias, muito bem; mas deixem em paz o português de Portugal.

Swiss Beauty Academy

Dübendorfstrasse 2
CH-8051 Zürich
044 340 10 70
info@sbacademy.ch

Escola Suiça profissional de Beleza e Business oferecemos cursos em português de excelente nível de qualidade na área de:

Cabeleireiro

Estética e Depilação

Make-up Permanente

Visagista make-up artistico

Unha

Personal Styling

Massagens

Consultora Nutricional e Dietética

Cursos de administração

-As qualificações dos nossos professores são internacionais
-O conteudo da materia Teorica ou Prática é lecionado no seu idioma materno. Todos nossos cursos são com diploma e certificado
-Aula-teste gratuita para a comprovação da nossa qualidade
-Esperamos seu contato. Ele é muito importante para nós
-Novidade: Curso de Consultora Nutricional / Informática / Liderança / Gestão de Marketing

swiss-beauty-academy.ch swiss-business-university.ch
Facebook: SwissBeautyAcademy **Orkut**: Swiss Beauty Academy

Acordar para viver

Sintomas

- **Dependências** *(Fumar, Álcool, Drogas, etc.)*
- **Obesidade e excesso de peso**
- **Traumas e vivências menos felizes na infância**
- **Depressão**
- **Dores, alergias, medos, e fobias**

Nova Homeopatia

Terapias integrativas
Hipnose / Regressão
Terapia focada nas Soluções e Psicopatologias em Transpessoal
Terapia Holística
EFT - Técnica de desbloqueio Energético

Praxis für Lösungsorientierte Therapie e Hypnose

Aufwachen zum Leben

Graça Baião
Hintere Hauptgasse 6
4800 Zofingen
Tel.: **078 641 26 77**
Email: graca.baiao@aufwachen-zuleben.ch
www.aufwachen-zum-leben.ch

Faço a Terapia em português, espanhol e alemão.

"Portugal é o criado que vai atrás a apanhar os papéis" (I)

CARLOS ADEMAR
cademar@gmail.com

A revolução gerada pelo golpe militar de 25 de Abril de 1974, que se estendeu por quase todo o ano seguinte, agitou as águas e deixou o Ocidente em polvorosa. Um país pertencente à NATO, de repente passou a ter governos que incluíam ministros que eram dirigentes do PCP, partido alinhado com a mãe de todos os males, a URSS; de repente, as famílias que mandavam nisto tudo, viram os seus bens nacionalizados e acharam por bem pôr-se ao fresco, para paragens mais tranquilas; de repente, as grandes herdades do Alentejo e Ribatejo foram ocupadas pelos trabalhadores e os seus proprietários juntaram os trapinhos e foram andando; de repente, os jornais e a televisão, com a maior facilidade, alcunhavam de «fascistas» quem ousava discordar da linha revolucionária então em marcha.

A confrontação de blocos estava no auge e o Ocidente assustou-se. Não pelo que pudesse acontecer a este cantinho da Europa e à sua gente, mas pelo exemplo altamente negativo, por poder contagiar outros países vizinhos, cujos povos podiam ousar seguir as mesmas pisadas. Aí, as coisas poderiam mexer no equilíbrio Leste/Oeste, em franco desfavor para este lado do mundo. Surgiu assim a teoria da vacina, inventada por Kissinger, Secretário de Estado americano nas administrações de Richard Nixon e de Gerald Ford. Um pedido/conselho - em jeito de ordem -, foi emitido a partir de Washington para todos os países da NATO: nem um cêntimo para esses lusos vermelhuscos, enquanto eles não aprenderem a lição. Aprenderão com os seus erros, e as dificuldades inerentes servirão de exemplo a outros povos, levando-os a não querer seguir por caminhos tão perigosos.

Sabemos como esta história terminou. Kissinger estava enganado. Internamente, a onda vermelha, que parecia querer varrer todo o país, afinal, foi neutralizada e a partir de Novembro de 1975, os sinais começaram a mudar de sentido, a inversão começou a dar-se e rapidamente Portugal voltou a ser o "país amigo". Os esgares revolucionários foram-se. Ao contrário, deu-se o regresso dos que continuam a mandar nisto tudo, sendo-lhes restituídas as fortunas que, afinal, só transitoriamente mudaram de mão.

Depois, no desejo de bem parecer, fomos longe demais, porque ao longo do tempo sempre nos esforçámos por continuar a ser o bom aluno lambe-botas, ao cumprirmos os ditames que nos levaram a destruir uma frota pesqueira e a abrir as portas do nosso mar a barcos de "países amigos", a quem passámos a comprar peixe; a destruição de uma estrutura produtiva, designadamente o único alto-forno de que dispúnhamos, para que os produtos produzidos pelos "nossos amigos" se escoassem mais facil-

Luis Esteves - jornalista e Henrry Kissinger. foto: S. Schwartz

mente; vendemos tudo quanto era empresa lucrativa, cujos dividendos poderiam combater o défice e atenuar os inevitáveis prejuízos que outras empresas fundamentais sempre darão, como as empresas de transportes públicos. E assim, lá foram a EDP, a PT, a ANA... enfim, exemplos de empresas que não só em termos económicos, mas estratégicos, nunca deviam deixar de pertencer ao Estado, mas deixaram. Para cúmulo, até a água, esse bem essencial, tem vindo a ser privatizada e, neste momento, em grande parte dos municípios nacionais, já o é, o que roça o imoral.

Tudo isto para dar conta do quanto dóceis temos sido; de uma fidelidade canina, verdadeiros lacaios que nem ousam questionar os desejos do senhor, seja ele quem for. Fazemos sempre o que nos mandam. Aliás, vamos sempre além do que nos é ordenado. Se nos pedem A, nós damos A mais qualquer coisa. Queremos ficar bem vistos pela servidão, como bons alunos lambe-botas que somos, humildemente reconhecidos pelo bem que nos fizeram, ou não, mas sempre humildemente reconhecidos. Agora que a TAP tendia a não dar prejuízo, também se vai embora. Não sobra nada.

No século XV, D. João II, o Príncipe Perfeito - O Homem, como o alcunhou Isabel, a Católica -, ao receber o trono, queixou-se que herdava apenas as estradas de Portugal. Seu pai, D. Afonso V, o Africano, distribuiu terras por tudo quanto mexia e tinha nome, como se disso dependesse a salvação da sua alma. No Portugal de hoje, a situação chegou a tal extremo que até as estradas são das empresas privadas e os portugueses, para nelas circular, têm que pagar, não obstante a altíssima percentagem dos seus rendimentos que vão para impostos – impostos nórdicos, serviços latinos.

D. João II resolveu o assunto à maneira daquele tempo, traduzindo-se, grosso modo, no enfraquecimento da nobreza e no enriquecimento da coroa. Na política externa ousou arrogar-se no direito de dividir o mundo ao meio, reservando para Portugal uma das partes; impôs à jovem Espanha que a linha de separação atlântica passasse mais a Ocidente, o que lhe permitiu assegurar o Brasil, de cuja existência suspeitava, mas cuja descoberta oficial só aconteceria no reinado de D. Manuel. Para Oriente, o objectivo passou a ser a Índia, ignorando a política de conquista de cidades africanas, que havia marcado o reinado de seu pai, que só dava despesa e desbaratava os escassos recursos humanos. Em alternativa à segurança da terra firme e do que era já conhecido, D. João apostou na incerteza do mar e no desconhecido. Foi ainda no seu tempo que Bartolomeu Dias abriu a porta que faltava para atingir a Índia, transformando o Cabo das Tormentas em Cabo da Boa Esperança. Também aqui seria o seu herdeiro, primo e cunhado, D. Manuel, a beneficiar da chegada à Índia, chegada que abriu um novo paradigma nas relações entre o Oriente e o Ocidente.

Não por mera coincidência, os anos em que ousámos, em que arriscámos e não nos limitámos a ser bons alunos lambe-botas, bem pelo contrário, fomos mestres, trouxeram a Portugal o lugar de destaque que jamais o País conheceu na História da Humanidade. Com esta atitude, ainda que apenas os vindouros venham a beneficiar, ganha Portugal.

(1) Clara Ferreira Alves, O Eixo do Mal, SIC Notícias, 01.02.2015.

Consulta Jurídica
Por Telefone
Online

BOHREN
Rechtsanwalt
Advogado Suíço

Por Telefone: 0900 5 11 111
(Fr. 4 por min. a partir do 3° min.)

Online: www.dbohren.ch
(site em português)

A.M.C.
A.M.C. Transportes - Mudanças
António Manuel Coimbra, Unipessoal, Lda.
Alvará nº 11952/2005 — Contribuinte: nº 507 478 438
MUDANÇAS INTERNACIONAIS - TRANSPORTE DE VIATURAS
Tel.(Suiça) 0041796360924 - Telemóvel 963 949 848
3260 FIGUEIRÓ DOS VINHOS

Nähatelier helena
www.helena-atelier.ch
Atelier de Couture
NOVO!
Todas as transformações de alta-costura em vestidos de noiva, vestidos de gala, saias, calças, casacos, etc. também em roupa de homem. Fazemos roupa por medida.
Horário: Terça a sexta das 9h até 19h
Sábado das 9h até 16h
Austrasse 38 8045
Tel. 043 817 25 79 Tlm. 076 321 21 30
E-mail: naehatlier_helena@hotmail.com

HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/TRANSPORTES.FERNANDES

Transportes Fernandes
Temos carrinha de 9 e 17 lugares
VIAGENS DE AUTOCARRO
VERÃO E INVERNO
TRANSPORTES DE AUTOMÓVEIS
MERCADORIAS
SUÍÇA - PORTUGAL
Telf. Res. 044 273 48 06 | Fax: Res. 044 273 48 07
Natel. 079 405 30 68 | 079 261 62 55
Telf. Res. 253 941 949 | Tlm.: 966 495 022 / 964 591 138

HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/TRANSPORTES.FERNANDES

FERNANDO PORTUGA
Entrega ao domicilio
Venda e distribuição de produtos alimentares portugueses
Loja:
Wehntalerstrasse 581 - 8046 Zürich
Tel 044 536 5125
Mobil 079 212 85 51
078 797 32 52
magazine-fportuga@live.com.pt

Assistência Informática
Venda e reparação de computadores
PC ZURICH
Windows
AVIRA
0793589739
0793559269
OpenOffice.org

Milhões de francos suíços sem dono

MANUEL ARAÚJO

Todos os anos, as caixas de pensão perdem o rasto de dezenas de milhares de antigos segurados, mais de metade são estrangeiros. Vários milhões de francos suíços ficam assim à espera de um dia serem reclamados pelos seus proprietários. Muitos jamais aparecem por desconhecimento.

Caso você conheça alguém em Portugal que tenha trabalhado na Suíça e que não tem a certeza de ter recebido o dinheiro descontado, pode agora directamente e em português, fazer o pedido de informações.
O desconto do "segundo pilar" refere-se à previdência profissional (BVG/LPP), que, de acordo com a lei, engloba o seguro de velhice, falecimento e de invalidez/incapacidade no trabalho. É obrigatório desde 1985, mas há trabalhadores que antes dessa data, já descontavam voluntariamente.

Para ter a certeza, basta baixar este documento aqui: **http://goo.gl/fuL2Jp**, imprimi-lo e enviá-lo pelo correio, ou através do email ***info@zentralstelle.ch***.
Se tiver dúvidas no preenchimento, leia as informações que estão no site. Boa sorte!

Endereço completo

Escritório Central do 2° Pilar
Fundo de Garantia LPP
Orgão de direcção
Eigerplatz 2
3007 Berna
Postfach 1023
3000 Berna 14
Telefon/Telefax
Telefone: +41 31 380 79 75
Fax: +41 31 380 79 76
E-Mail: info@zentralstelle.ch

Desde 1974 a 2.ª Companhia do Batalhão de Cavalaria 8320/73 - *"Nobreza na Guerra Nobreza na Paz"* - que prestou serviço na Guiné (Olossato) em 1974, realizou o seu 1º encontro, apenas 40 anos depois. Foi a 22 de Junho de 2014 em Almeirim. Este ano 2015, o 2º encontro será a 30 de Maio na Mealhada. Por isso, continuamos à procura de ex-camaradas (hoje com 63 anos) que eventualmente tenham estado connosco na Guiné.
Contactos:
Email: olossato74@gmail.com - Tel.: 912 410 333

A MORTE ANUNCIADA DA UE

MÁRIO OLIVEIRA (*)

A chegada do governo grego do Syriza veio revelar, duma vez por todas, que a UE ia nua e já sem pernas para andar. A menos que ainda aceitasse converter-se de UE do euro/Dinheiro, em UE dos povos. Uma impossibilidade praticamente absoluta, uma vez que o euro/Dinheiro é, por natureza, um Deus devorador dos povos. E os povos são tendencialmente adoradores do Dinheiro.

O princípio de acordo arrancado a ferros, no passado dia 20, entre o governo grego do Syriza e todos os outros, mais ou menos, caixas-de-ressonância da toda-poderosa Alemanha de Merkel, não é mais do que um nado-morto. A prova inequívoca de que a UE vai nua, a caminho de se tornar um grande necrotério. Ninguém pode servir os povos das nações e o euro/Dinheiro. Ou serve os povos das nações, ou o Dinheiro. Obrigada a ter de escolher entre os povos e o Dinheiro, a UE acaba de escolher o Dinheiro. Reincide na escolha que fez, aquando da criação do euro, de ser definitivamente a Europa do euro/Dinheiro. Quando o imperioso e urgente, hoje, mais ainda do que ontem, é sermos a Europa dos povos. Com a chegada do governo grego do Syriza à UE, os povos europeus experimentaram, por breves semanas, um estremecimento de inusitada humanidade, liberdade, alegria que há séculos não conheciam. O estremecimento de algo novo, jesuânico, nos antípodas da apagada e vil tristeza que nos caracteriza, desde que o judeo-cristianismo nos foi imposto por Constantino e os sucessivos papas de Roma.

Chamado a ter de escolher entre os povos e o Dinheiro, o judeo-cristianismo sempre escolheu, escolhe, o Dinheiro. É sobre ele que quer edificar a sociedade, o mundo. É o inimigo maior de Jesus Nazaré, o ser humano por antonomásia, e da sua Ruah/Sopro maiêutico. Lá, onde chega,sempre conquista, rouba, reduz tudo e todos a escravos, supliciados. De luxo, uma minoria (clérigos, governos, super-ricos). De lixo, todos os mais. Ao escolher o Euro/Dinheiro, em vez dos povos, a UE continua judeo-cristã. Com a Cruz numa mão. A Espada na outra mão. E a Bíblia no alforge, como ração de combate e manual de instruções.

21 Fevereiro 2015

(*) Padre da Lixa

HERBALIFE.
Perca peso
diminua medidas
e cuide da sua saúde
com acompanhamento
Ligue 076/ 304 13 15

O Onassis nunca foi grego!

CARLOS MATOS GOMES (*)

Era um homem sério. Não era nenhum paralítico a viver com subsídios. O Niarchos, o armador, nunca se reformou aos 54 anos. Trabalho no duro. A linguagem nunca é inocente. Relativamente à questão grega a intencionalidade e a manipulação são evidentes para obter o efeito desejado.
Por um lado, culpam-se os gregos em geral por não pagarem impostos, serem todos paralíticos subsidiados, corruptos, caóticos, irresponsáveis. Um povo ordinário. Os gregos são o designativo de bando inorgânico de malandros. Os gregos não querem pagar a dívida. Os calões viveram à tripa forra e agora arranjaram um governo à sua medida para ferrarem o calote aos sérios, trabalhadores disciplinados da Alemanha e outros e para gozarem com os humildes, pobrezinhos mas honestos dos passos coelhos que vivem no extremo ocidental da Europa e que se chamam oficialmente portugueses.

Os gregos, na comunicação social, são uma nuvem de gafanhotos que chegou agora à seara europeia. Nunca tiveram governo e os governos nunca defenderam interesses de grupos de famílias e essas famílias foram sempre de mãos limpas. Isto é, a classe dirigente que os ingleses e os americanos colocaram no poder em Atenas após a II guerra mundial afinal, nunca se governou com os negócios da corrupção que instalou como regime.
Por outro, deixam-se de lado os Onassis (herdeiros), os Niarchos, os Letsis, os Angolopoulos, os Canallopoulos, os Papaloxopoulos, os multimilionários da navegação, do petróleo, da banca, os que apoiaram os golpes militares dos coronéis, os que não nunca pagaram impostos na Grécia, os que sempre viveram entre Nova Iorque, a Flórida , o Mónaco, Londres. Esses não são gregos... são gente fina... gregos criminosos para os credores e a comunicação social são as cabeleireiras que se reformam aos 54 anos, os motoristas de táxis, os professores...

As grandes famílias de políticos aliadas às grandes famílias de oligarcas que os vencedores ocidentais da IIGuerra colocou durante a guerra fria a governar a Grécia, aceitando deles toda a corrupção não são gregos... Os grandes comerciantes de armamento, os grande banqueiros de negócios mais do que suspeitos, os grandes armadores não são gregos, são honestos cidadãos. Agora, que aparece um governo a dizer, temos um problema com mais de 60 anos... temos ladrões que já vão na terceira geração e estão quase prontos a serem beatificados, aqui del rei que os gregos (estes) são uns caloteiros que têm 4 dias para pagar o que a quadrilha que o sistema financeiro, Wall Street, a City, o complexo militar industrial colocou na Grécia nos anos 50!

Aplicando a regra a Portugal: os portugueses são um rebanho... bons pastores eram os Espirito Santo, os Oliveiras e Costa, os Champalimaud, o Jorge de Brito, o Jardim Gonçalves, o empreiteiro da Amadora... os comissionistas dos submarinos...

(*) Coronel na Reserva. Fez parte da primeira Comissão Coordenadora do Movimento dos Capitães, constituída na Guiné-Bissau no Verão de 1973 e do Grupo de Oficiais que ocupou o poder na Guiné no dia 26 de Abril de 1974. Foi membro da Assembleia do MFA.

A INUTILIDADE DO ACORDO ORTOGRÁFICO DE 1990

ISABEL COUTINHO MONTEIRO

Congratulando-me pela constituição do Grupo de Trabalho para Acompanhamento da Aplicação do Acordo Ortográfico de 1990, não quis deixar de dar o meu modesto contributo quanto à questão em apreço, esperando que este e todos os demais contributos endereçados a este Grupo de Trabalho não venham a ser ignorados, com tem vindo a acontecer.

De facto, o Estado Português ignorou (desde 1986!) TODOS os pareceres negativos das instituições qualificadas e autoritárias na matéria, além das opiniões de inúmeros cidadãos que recusaram ver alterada por decreto a sua língua materna. Tudo isso foi simplesmente ignorado, mas o Estado Português não se furtou a assinar um acordo, em cujo preâmbulo se afirma, sem escrúpulos: «(...) Considerando que o texto do Acordo que ora se aprova resulta de um aprofundado debate nos países signatários: (...)»

Assim, passo a expor em breves linhas, e de acordo com a estrutura recomendada no Anexo fornecido na página relevante do sítio deste Grupo de Trabalho na Internet, aquilo que me parece ser nefasto não apenas na aplicação do Acordo Ortográfico de 1990 (AO90), mas também na própria existência deste ou qualquer outro acordo ortográfico da língua portuguesa.

Se não foram bem sucedidas as duas anteriores tentativas de uniformização da língua portuguesa nos países de expressão oficial portuguesa – a Reforma Ortográfica de 1911, a que o Brasil aderiu em 1915 (sem propostas de alteração) para logo revogar em 1919, e a Convenção Ortográfica Luso-Brasileira de 1945 (ou Acordo Ortográfico de 1945), assinada em Lisboa a 6 de Outubro pela Academia de Ciências de Lisboa e a Academia Brasileira de Letras e revogada no Brasil DEZ anos mais tarde (1955) - por que razão alcançaria o Acordo Ortográfico de 1990 um êxito que os dois documentos anteriores não lograram colher, apesar das muitas incongruências de que padece? Como diz o AO90 na sua Nota Explicativa (Anexo II), o Acordo de 1945 «... propunha uma unificação ortográfica absoluta que rondava os 100% do vocabulário geral da língua.»

Para quê, então, um novo acordo? A mesma Nota Explicativa aponta as consoantes "mudas" como obstáculo à aceitação do AO45 pelo Brasil. Ora, se foi o Brasil que se afastou, em 1919, teimando em não aceitar as ditas consoantes, porque deve Portugal agora alterar a sua ortografia? Anda o Estado Português a reboque dos caprichos do Brasil? Sem sequer ter em conta as diferenças de pronúncia entre os dois países? E porquê?

No preâmbulo do texto do AO90, anexo à Resolução da Assembleia da República n.o 26/91, lê-se: «Considerando que o projecto de texto de ortografia unificada de língua portuguesa aprovado em Lisboa, em 12 de Outubro de 1990, pela Academia (...), constitui um passo importante para a defesa da unidade essencial da língua portuguesa e para o seu prestígio internacional; (...)»

Daqui se depreende que o principal objectivo do AO90 seria, uma vez mais, a unificação da língua portuguesa, tendo em vista o seu prestígio internacional. Ora, a língua portuguesa goza actualmente do estatuto de língua oficial da União Europeia, sem que para isso tivesse concorrido o seu "abrasileiramento" imposto pelo AO90. No que interessa a Portugal, a língua aqui nascida, cultivada e enriquecida não dependeu de nenhuma influência alheia para ser reconhecida na mais internacional organização da Europa. A literatura portuguesa regista séculos de uma cultura ancestral, coroada em 1998 com o Prémio Nobel pela obra de Saramago.

Sobre as vantagens da aplicação do AO90, nada me ocorre que possa ser apontado como uma vantagem. Muito pelo contrário!

Os defensores e seguidores do AO90 têm vindo frequentemente a público proclamar que só o acordo permitiria a internacionalização da língua portuguesa, mas sempre sem explicar por que artes seria operado tal milagre. É certo que houve alusões à entrada do Brasil para membro permanente do Conselho de Segurança das Nações Unidas, com a "consequente" adopção do português como língua oficial. Contudo, não estando próxima (mesmo remotamente) tal entrada, como pode ser apresentada a "uniformização" (impossível...) do português via AO90 como argumento plausível da elevação da língua portuguesa ao plano internacional?

Os inconvenientes resultantes da aplicação do AO90 estão à vista de todos. Nos jornais, nas revistas, nas estações de televisão, em muitíssimos sítios de instituições oficiais na Internet, etc., proliferam os erros de aplicação do acordo, revelando a ignorância de quem se propôs aplicá-lo, sem se ter dado ao trabalho de o estudar. Assim, é frequente ver-se "fato" em vez de "facto", "impato" em vez de "impacto" e outras provas da negligência a que foi votado o texto do AO90 pelos seus próprios seguidores.

Quanto à almejada unificação, além das "facultatividades" previstas no texto do próprio acordo, os resultados da aplicação da Base IV - Das sequências consonânticas bastam para demonstrar que, em vez de unificar, o AO90 veio aumentar as divergências já existentes entre as duas normas linguísticas até agora reconhecidas (a portuguesa e a brasileira), como transparece nos poucos exemplos do gráfico nesta página.

A Base III - Da homofonia de certos grafemas consonânticos reflecte a preocupação de diferenciar os grafemas "x" e "ch", preocupação essa que se perdeu na redacção da Base IV, cuja aplicação torna homófonas palavras que, antes, não suscitavam nenhuma confusão. Assim, se antes da aplicação

do AO90, por exemplo, o substantivo "concepção" era de imediato associado ao verbo "conceber", após a sua aplicação são legítimas todas as dúvidas quando alguém profere as palavras "conceção" ou "concessão" (de "conceber" ou de "conceder"?). Há quem defenda que o AO90 se aplica apenas à ortografia. Não é verdade! No exemplo em apreciação, a omissão do "p" fecha inevitavelmente o "e" que o precede. Quer isto dizer que as tais consoantes chamadas "mudas" têm uma função fonética importante, que foi totalmente ignorada, assim como a sua função etimológica.

Na Base II – Do h inicial e final, a etimologia é tratada como um aspecto da língua a considerar, no no. 1o. alínea a), mas proverbialmente ignorado na Base IV, para legitimar a omissão das ditas consoantes "mudas". Isto não é sério!

Na Base IX - Da acentuação gráfica das palavras paroxítonas, lê-se no no. 9o.: «(...) deixam de se distinguir pelo acento gráfico: para (á), flexão de parar, e para, preposição; (...)»

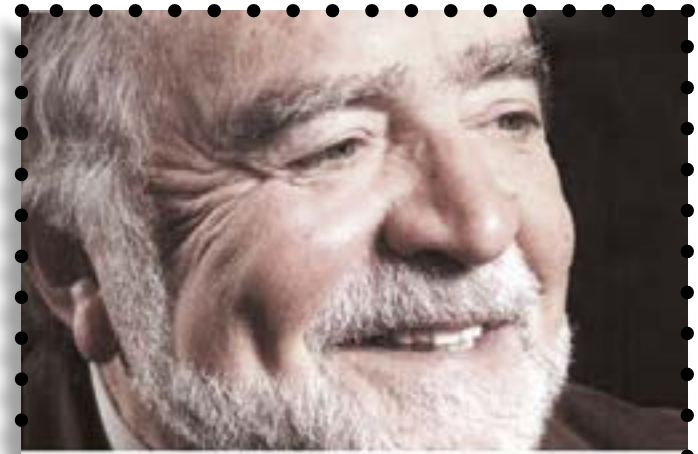
Curiosamente, o no. 5o. alínea c) da mesma Base IX, já manifesta preocupação em distinguir as formas verbais "têm" e vêm", terceira pessoa do plural do Presente do Indicativo das formas dos mesmos verbos na terceira pessoa do singular, "tem" e "vem", preocupação essa também patente na Base VIII - Da acentuação gráfica das palavras oxítonas, no. 3o., que reza assim: «Prescinde-se de acento gráfico para distinguir palavras oxítonas homógrafas, (...). Excetua-se a forma verbal pôr, para a distinguir da preposição por.»

Que critério determinou esta preocupação em acautelar eventuais confusões de uma forma verbal com uma preposição no caso de "pôr/por", mas não no caso de "pára/para"?

Tanto num como no outro, a confusão é indesejável e dá origem a interpretações totalmente diferentes das pretendidas. "Ah, o contexto ajuda a distinguir", dirão alguns. É verdade, mas tanto num caso como no outro!

Perante tudo o que atrás fica exposto e por tudo o que tem vindo a ser publicado – além dos pareceres negativos de instituições autoritárias na matéria, que foram simplesmente ignorados - a única proposta que se me oferece fazer é que seja definitivamente revogado o Acordo Ortográfico de 1990, por ser desnecessário, atentar contra o património cultural e linguístico de Portugal, em suma, por ser inútil.

Tradutora Certificada pela Associação Americana de Tradutores isabel.monteiro@net.vodafone.pt



«Eu continuo a escrever no português antigo. Não vou escrever coisas absurdas como 'seleção', sem a dupla consoante. Não sou capaz. Quem faz a língua são os povos, os poetas, as pessoas. A língua portuguesa é tanto mais rica quanto mais diversa.»

Manuel Alegre
(Escritor e político português)

Portugal	Brasil	Portugal	Brasil
Acepção	Acepção	Aceção	Acepção
Concepção	Concepção	Conceção	Concepção
Conector	Conector	Conetor	Conector
Excepcional	Excepcional	Excecional	Excepcional
Expectorar	Expectorar	Expetorar	Expectorar
Infecção	Infecção	Infeção	Infecção
Intercepção	Intercepção	Interceção	Intercepção
Perceptível	Perceptível	Percetível	Perceptível

JFA AG
CRÉDITOS JFA
Provavelmente o mais rápido da suíça
Apenas falando português não se resolvem as coisas...
É necessário perceber e a JFA percebe
O contacto directo é muito importante.
0900 25 04 74 (86Rp./min) Badenerstrasse 406 8004 Zürich
071 222 44 72 Kornhausstrasse 3 9000 St. Gallen
061 363 06 85 Dornacherstrasse 119 4053 Basel

Joana Araújo

Office 365 grátis para estudantes e professores

Desde Setembro do ano passado que a Microsoft estava a dar aos estudantes e professores das escolas dos Estados Unidos a oportunidade única de ter acesso à suite completa do Office 365. Esse plano de oferta foi agora alargado a todos os estudantes e professores do planeta e qualquer um pode agora verificar se a sua escola está abrangida por esta oferta e proceder depois à recolha desta promoção.

Facebook viola legislação europeia"

A maior rede social do mundo pode ter pela frente um novo embate com as autoridades europeias por questões relacionadas com a privacidade.O organismo que regula os temas da privacidade na Bélgica solicitou a dois grupos académicos especialistas em questões de privacidade que analisassem as últimas alterações aos termos de utilização do Facebook. O resultado da análise já é conhecido e o parecer indica que a legislação europeia não está a ser respeitada na íntegra.Esta não é a primeira vez que as regras de utilização do Facebook são debatidas e contestadas na Europa. Em 2011 a empresa foi obrigada a fazer alterações. Em 2013 voltou a confrontar-se com a mesma situação.

YouTube Kids: já chegou

Já foi lançada a primeira aplicação da Google à medida do público infantil. A YouTube Kids ainda não chega a Portugal, mas já se pode perceber o que tem para oferecer.A aplicação pode ser descarregada para Android e iOS. O download é gratuito, mas para já está limitado aos Estados Unidos. Como já admitiu a Google, esta é só uma primeira abordagem a um público que daqui em diante terá mais atenção da gigante das pesquisas. É por isso de esperar que em breve sejam reveladas mais novidades.

Falha no Facebook pode pôr em risco o seu sistema operativo

O Facebook está vulnerável a uma falha de segurança que pode ser explorada para dar controlo à distância ao sistema operativo dos utilizadores afectados.A falha permite o envio de links maliciosos para domínios confiáveis, como é o caso do domínio do Facebook, e aí forçar um download que abre caminho à execução de qualquer comando no sistema operativo do utilizador afectado. Quanto mais elevado o nível de permissão do utilizador maior pode ser o estrago. Ou seja, num perfil de utilizador com privilégios de administrador ficam abertas todas "as portas" para um ataque. Especialistas de segurança da rede social referem que já tem conhecimento do problema e garantem que tem em marcha mecanismos de monitorização, para detectar possíveis ameaças. Também admitem que de momento não têm forma de resolver o problema de forma definitiva e global.

Apple investe na Europa

A Apple é actualmente uma das maiores empresas tecnológicas de todo o mundo, estando presente em diversos sectores, como por exemplo no sector dos dispositivos móveis, dos computadores pessoais, dos serviços, entre outros. Actualmente, a Apple tem cerca de 672 mil postos de trabalho na Europa, onde 530 mil estão directamente ligados com o desenvolvimento de aplicações iOS. E, segundo os números, estes postos de trabalho têm-se revelado produtivos, pois, desde o lançamento da AppStore em 2008, a empresa já conseguiu ganhar cerca de 6,6 mil milhões de dólares só com a venda de aplicações.No que diz respeito aos funcionários directamente ligados à empresa, actualmente rondam os 18.300 em 19 países europeus, número que aumentou em 2000 postos de trabalho apenas nos últimos doze meses, tudo isto variáveis que entrem nos 7,8 mil milhões gastos pela Apple em empresas europeias que ajudam na construção e no suporte dos produtos Apple.

Coordenação: Joana Araújo/ TEK /agências

Doze sintomas de alerta para o cancro

Feridas que não cicatrizam, mudanças no peso e alterações do trânsito intestinal, são alguns dos sinais enviados pelo organismo para sinalizar que poderá estar a desenvolver um tumor. O cancro é um grupo de doenças que pode manifestar-se sem qualquer sintoma, mas há doze sinais que alarme que devemos identificar e ter em conta.

1. perda de peso inexplicada
A perda de peso é um sintoma comum para a maioria dos tipos de cancro. É um sintoma comum de tumores gastrointestinais (pâncreas, estômago, esófago e pulmão) ou tumores avançados.

2. Febre
A febre pode ser um início de processos tais como leucemia ou sinal de linfoma.

3. Fadiga
Quando o cancro progride, a fadiga pode ser um sintoma de doença, embora em alguns casos, tais como leucemia, pode ser um dos primeiros sinais ou sintomas secundários a anemia devido a perda de sangue tumores do cólon e do estômago.

4. Dor
No cancro do osso ou testicular a dor pode ser um sintoma precoce, tal como em tumores cerebrais, incessante dor de cabeça é um sinal de alarme. Muitas vezes, a dor está associada a metástase do tumor.

5. Mudanças na pele
Alterações no tamanho, forma e aparência de sinais da pele, outros tipos de neoplasias pode causar outras alterações da pele, tais como icterícia, vermelhidão, prurido, o crescimento do cabelo...

6. Prisão de ventre ou diarreia
A mudança na regularidade do intestino por um longo período de tempo pode ser um sintoma associado com o cancro do cólon.

7. Feridas que não cicatrizam
Às vezes, o cancro da pele, da boca e dos genitais pode ter semelhança com úlceras que não cicatrizam.

8. Manchas brancas na boca
Estas pequenas manchas brancas podem ser lesões pré-cancerosas frequentes em pessoas que fumam. Se não for tratada atempadamente, pode evoluir para cancro oral.

9. Sangramento anormal
Tosse com sangue está associada ao cancro do pulmão; nas fezes, o cancro colorrectal; vagina, cancro cervical ou endométrio; na urina, cancro na bexiga ou do rim; e do mamilo, cancro de mama.

10. Surgimento de inchaços
Muitos cancros podem ser apalpados através da pele, em especial o cancro da mama e testicular. Qualquer massa dura deve ser considerada suspeita.

11. Dificuldade em engolir
Pode ser um sintoma de cancro esofágico, do estômago ou da faringe.

12. Tosse persistente
Pode ser um sinal de cancro de pulmão ou trato aéro digestivo superior. A alteração da voz pode ser um sinal de cancro na laringe (cordas vocais) ou do pulmão.

Chefe António Silva

Pasteis de Bacalhau do Minho

Ingredientes para 6 a 8 pessoas:
* 500 g de bacalhau limpo de peles e espinhas
* 300 g de batatas cozidas
* 3 dl de leite
* 4 ovos
* 1 g de pimenta moída
* 1 ramo de salsa picada miúdo

Confecção:
Esmaga-se o bacalhau num almofariz ou passa-se pela máquina de picarcarne, deita-se numa tigela grande,misturando-se com uma colher de pau com as batatas passadas por um esmagador, o leite e as gemas dos ovos e a pimenta até tudo ficar numa massabem lisa e homogénea,juntam-se quatro claras batidas em castelo e a salsa picada. Rectificam-se os temperos de sal e pimenta e com duas colheres,das de sopa ou de sobremesa, tiram-se bocados de pasta fazendo-se bolas redondas ou com a forma de ovos e fregem-se em azeite fino muito quente,deixando escorrer depois de fritos num passador. Como acompanhamento uma salada de alface, pepino, tomates crus cortados às tiras ou de vegetais temperados com azeite e vinagre, ou ainda arroz de tomate ou de grelos. Estes bolos ou pasteis também se podem fazer, substituindo o bacalhau por carne cozida de outros peixes tais como: pescada, pargo, salmão, robalo, garoupa, peixe-galo, linguado, etc. Também pode ser acompanhada com uma salada de feijão-frade, ou pérola,temperada com azeite e vinagre.

Toucinho do céu ou Purgatório

Ingredientes :
* 100 g de amêndoas
* 8 gemas de ovos
* 200 g de açúcar
* 20 g de manteiga
* Canela em pó
* 1/2 copo de água
* Açúcar glacê para enfeitar
* 1 clara

Confecção:
Escalde as amêndoas e retire-lhes a pele. Leve ao lume a água e o açúcar,deixe ferver até obter uma calda nem muito espessa nem muito líquida. Junte as amêndoas e deixe ferver por 5 minutos. Em seguida bata a mistura na máquina dos batidos e deixe esfriar. Bata as gemas de ovos e adicione-as à misture anterior. Leve de novo ao lume sem parar de mexer até que a mistura se solte das paredes do tacho. Retire do lume e deixe amornar. Bata a clara em castelo e misture com o creme de amêndoas. Unte uma forma redonda com manteiga e leve-a ao forno médio durante 30 a 40 minutos. Desenforme,deixe arrefecer,polvilhe com o açúcar glacê e canela em pó e sirva.

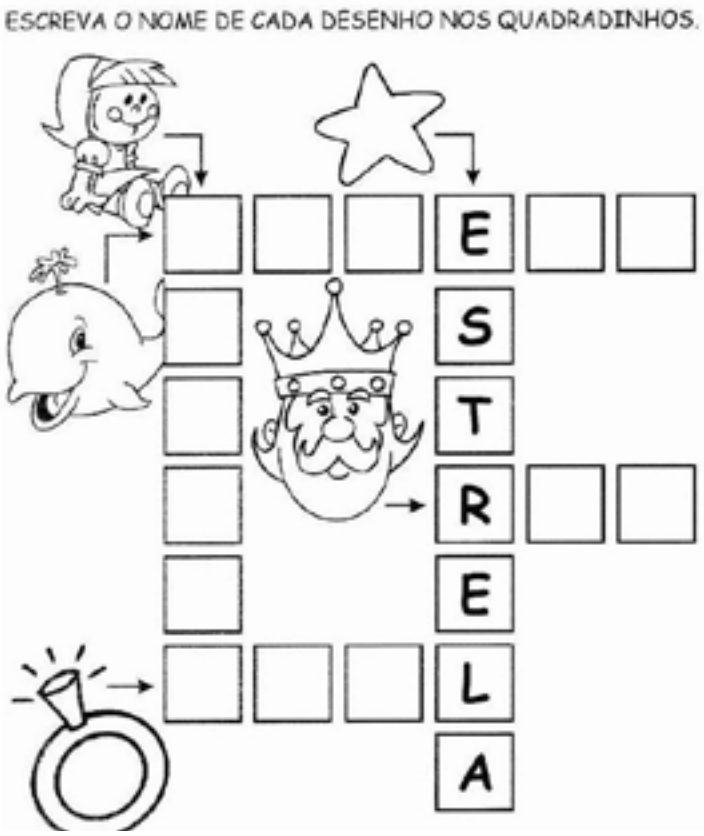
Creme de Milho

Ingredientes:
* Cebola
* Azeite
* 1 lata de milho
* 1 pacote de natas
* leite
* coentros migados

Confecção:
Leve ao lume a estufar rodelas de cebola com azeite,uma lata de milho escorrido até ganhar cor. Bata com a varinha mágica,leve novamente ao lume,junte um pacote de natas e leite. Tempere a gosto,juntando um pouco de coentros migados. Sirva o creme acompanhado de quadradinhos de pão frito.

Coordenação: Joana Araújo

Palavras cruzadas



Teste a sua cultura geral

Você sabe?

1— Qual foi o verdadeiro nome do escritor Miguel Torga?
2— Como se chamava a primeira nau que circum-navegou o mundo sob o comando de Fernão de Magalhães?
3— O que é o Alcorão?
4— Quem foi Richelieu?
5— Com que finalidade foram construídas as pirâmides?
6— Quem foi o português laureado com o Prémio Nobel de Medicina?
7— Qual foi o cientista que duvidou das teorias de Newton?
8— A lei a gravitação foi descoberta por quem?
9— Qual o superlativo absoluto sintético do adjectivo:humilde?
10— Quem escreveu a Crónica de D. Fernando?
11— Qual o famoso escritor francês do Séc. XIX que era mulato?
12— Quem foi Sancho Pança?
13— De que país são os Samurais?
14— Qual e a capital da Malásia?
15— Qual é o planeta vermelho?
16— Qual é a periodicidade de um jornal hebdomadário?
17— Quem escreveu "A Velhice do Padre Eterno"?
18— Qual a principal virtude de Jó?
19— Quem foi o autor do livro "Ulisses"?
20— Qual a naturalidade do escritor e artista plástico Almada Negreiros?

Soluções na página seguinte

Coordenação: Joana Araújo

O humor

O humor é um estado de ânimo cuja intensidade representa o grau de disposição e de bem-estar psicológico e emocional de um indivíduo.

A palavra humor surgiu na medicina humoral dos antigos Gregos. Naqueles tempos, o termo humor representava qualquer um dos quatro fluidos corporais (ou humores) que se considerava serem responsáveis por regular a saúde física e emocional humana.

O humor é uma das chaves para a compreensão de culturas, religiões e costumes das sociedades num sentido amplo, sendo elemento vital da condição humana. O homem é o único ser que ri, por isso encare o humor como tal e ria!

Limites

Um homem sem os dois braços chegou ao balcão do bar e pediu:

- Sirva-me uma cerveja.

- Perfeitamente - disse o barman, e encheu um copo de cerveja ao freguês.

- Queira desculpar - falou o aleijadinho -, mas não tenho os dois braços. Quer ter a gentileza de segurar o copo para que eu possa beber?

- Com todo o prazer - e o barman segurou o copo na posição adequada.

- Agora, será que pode tirar o lenço do bolso das minhas calças e limpar a espuma dos meus lábios?

Novamente, o barman atendeu-o.

- E do bolso esquerdo das calças pode pegar no dinheiro para pagar a cerveja?

O barman tirou o dinheiro, registou na caixa e colocou o troco no bolso das calças do aleijadinho, que logo desabafou:

- É duro ser assim aleijado. Fico sempre encabulado por ter de pedir às pessoas para fazerem as coisas para mim. Por falar nisso, onde fica a casa de banho?

- Não temos - apressou-se a dizer o barman.

Cultura geral

SOLUÇÕES - Você sabe?

1— Adolfo Correia da Rocha.
2—Nau Vitória.
3 — A Bíblia Maometana.
4 — Cardeal da Igreja Católica e ministro de Luís XIII, rei de França.
5 — Para servirem de túmulos aos faraós.
6 —Egas Moniz.
7 — Albert Einstein.
8 — Isaac Newton.
9 — Humílimo.
10 — Fernão Lopes.
11— Alexandre Dumas.
12—Criado de D. Quixote, personagem da obra imortal de Miguel de Cervantes.
13 —Japão.
14 — Kuala Lumpur.
15 —Marte.
16—Semanal
17 — Guerra Junqueiro, poeta português (1850-1923).
18 — A paciência.
19 —James Joyce, escritor irlandês (1882-1941).
20 — S. Tomé e Príncipe (1893-1970).

do livro "Saber não ocupa lugar"

Carneiro
Em Março de 2015, Ariano, um mês repleto de acasos e eventualidades, portanto, saiba como lidar com isso, tente não focar nas forças negativas e sim usufruir do lado bom da vida, mesmo que seja cheio de desafios.
Na carreira profissional, mudanças repentinas de ideias em equipa poderão surgir neste mês, portanto, leve em conta os aprendizados de vida os quais você usufruirá com carinho e sabedoria, tente não criticar o trabalho de ninguém, saiba como lidar com as desavenças profissionais.

Touro
Em Março de 2015, Taurino, confie mais na sabedoria da vida, deixe que o universo o guie com o poder de suas intuições, assim boas mudanças passarão pelo seu caminho e você não sentirá os empecilhos, liberte-se das vibrações negativas e seja mais feliz em sua trajectória existencial.
Na carreira profissional, muitos objectivos nesta área tomarão outros rumos em sua vida, portanto, fique atento às novas oportunidades durante o mês, não as desperdice, reconheça o que é ou não bom para seu crescimento profissional.

Gémeos
Em Março de 2015, Geminiano, incrível mês para você proporcionar as mudanças que deseja, então, pense sim em melhorar cada vez mais seu ritmo de vida, promova bem-estar para sua alma e demais áreas de sua existência, reflicta sobre a vida positivamente.
Na carreira profissional, muitas mudanças poderão ocorrer durante o mês, mas são para seu bem enquanto profissional, portanto, não tenha medo de enfrentar novos desafios, esteja pronto para renovar as energias de acordo com sua vocação.

Caranguejo
Em Março de 2015, novas atitudes estarão ao seu favor neste mês, portanto, confie mais na sabedoria do universo, escute a voz de sua alma, tome as devidas acções pensando sempre no sucesso que sua existência Divina poderá proporcionar-lhe.
Na carreira profissional, você terá chances de apresentar novas condutas, até mesmo uma mudança de emprego em que valorizará sua vocação interior, portanto, não desperdice tempo, pense bem antes de agir e realize seus sonhos nesta área de sua vida.

Leão
Em Março de 2015, Leonino, não poderá faltar amor em si mesmo para que possa encarar os obstáculos durante este período de 28 dias, esteja sempre aberto ao autoconhecimento, às mudanças e cresça em todas as áreas de sua vida.
Na carreira profissional, entenda melhor sobre suas verdadeiras motivações nesta área de sua vida, proporcione sempre mudanças positivas e cresça de forma natural, leve e de bem com sua existência, comprometa-se também com novos ideais e siga em frente com entusiasmo.

Virgem
Em Março de 2015, Virginiano, tenha mais autoconfiança em seus propósitos de vida, deixe sua existência fluir de forma natural e leve, evite a auto cobrança excessiva e tudo sairá da melhor maneira possível e de acordo com suas necessidades.
Na carreira profissional, confie mais em seu taco e promova as mudanças que achar necessárias no ambiente profissional, conte com a ajuda da equipe, compartilhe suas novas ideias e inicie o mês com garra, disposição e energia, assim você atingirá óptimos resultados.

Balança
Em Março de 2015, mês com bastante energia e disposição para vencer desafios, então, aproveite todo esse dinamismo e saia na frente com propósitos para lá de positivos para sua existência, principalmente, na carreira profissional.
Na carreira profissional, você está em um período de acções muito fortes na prática neste mês, portanto, continue assim, proporcione as devidas mudanças e siga em frente com novos ideais profissionais contando com a ajuda de seu poder interior.

Escorpião
Em Março de 2015, Escorpiano, excelente mês para você se preocupar mais com suas próprias emoções, saiba o que anda pensando e sentindo, liberte-se das vibrações negativas e tudo que não lhes serve mais, faça uma limpeza emocional.
Na carreira profissional, fique atento a determinados imprevistos, saiba o que realmente é de sua alçada, resolva somente problemas relacionados a sua área de actuação, cuidado com a energia da inveja das pessoas a sua volta.

Sagitário
Em Março de 2015, Sagitariano, mês em que exigirá de você mais paciência, tolerância e bom senso de sua parte para resolver os problemas pessoais, profissionais e aqueles presentes em seu dia a dia, busque autocontrolo emocional, confie em suas intuições e tudo se resolverá de forma leve e natural.
Na carreira profissional, não é um mês propício para você tomar atitudes mais sérias que envolvam mudanças a curto prazo, aguarde um pouco, tenha paciência e vá trabalhando o campo das ideias no papel, assim nos próximos meses poderá agir com a convicção do sucesso garantido.

Capricórnio
Em Março de 2015, Capricorniano, óptimo momento para você organizar a vida em seu lar, pensar em novas ideias para revigorar as energias, aposte em seu poder criativo e mude o que for preciso, entre também contacto com suas emoções e promova mais autoconhecimento para sua essência.
Na carreira profissional, excelente período para reflectir sobre novas estratégias e técnicas no ambiente profissional, é melhor pensar em novos desafios e acreditar em seu sucesso, dessa forma, a evolução na carreira se concretizará.

Aquário
Em Março de 2015, Aquariano, mudanças positivas e negativas poderão surgir no decorrer do mês, portanto, saiba lidar com elas de maneira sábia, tranquila e com compreensão; tente não alterar os humores, assim suas energias estarão sempre equilibradas para encarar qualquer desafio.
Na carreira profissional, aguarde por mudanças significativas no ambiente de trabalho, mas contando com a colaboração de toda equipe, as dificuldades serão solucionadas e os desafios superados.

Peixes
Em Março de 2015, Pisciano, é o momento para você ter calma em relação a sua carreira profissional e também pessoal, pois os planos já propostos por você estão sendo concretizados aos poucos, portanto, continue apostando na sabedoria do universo, afinal, você merece o melhor para sua vida, mas tudo tem seu tempo para acontecer.
Na carreira profissional, tudo está se progredindo aos poucos, basta você ter mais paciência ao esperar por resultados mais consistentes, terá também de pensar em novos estudos para que possa sobressair nas valiosas ideias em reunião.

Carmindo de Carvalho

Tu

Tu que nasceste em berço de oiro quente
E fofo de plumas e não sabes que há gente
Que nasce em berço
De pau duro e frio.

Tu que comes caviar, lagostas, lagostins
E outros petiscos afins;
Em lautos manjares
Em farras e festins.

Tu que não conheces
O sabor
Do pão com dedos
Seco e com bolor.

Tu que vestes fatiotas janotas
E calças sapatos de marcas famosas
E alimentas a ganância de muitos
E a tua loucura e de mais alguns.

Experimenta nem que seja
Só por um dia vestir uma albarda
Ou farda comprada
Na feira da ladra.

E calçar umas ferrugentas
Ferraduras compradas
A um ferreiro ou num ferro velho.
E um roto e torto Smocking comprado na feira a um cigano.,

Tu que não vês ou finges não ver a mão estendida
Que mendiga
Um pouco de pão
E recusas dividir um pouco do teu quinhão.

Experimenta nem que seja
Só por um dia
Vestir a pele daquele outro
Ser que vegeta
No pó na lama e na merda.

Hoje te digo o que outrora
O meu amigo Almada Negreiros
Com certeza e sem medos
Te diria.

Cuidado, podes um dia tropeçar
Cair e ficar
Na merda enlameada
A chafurdar
.
Março de 2002

O nosso colaborador **Carmindo Carvalho,** apelidado *"poeta operário"*, residente aqui na Suíça, apresenta à hora do fecho desta edição (*dia 28 de Fevereiro*) em Lisboa o seu mais recente trabalho; ***"Crematório de Consciências"***.
"Crematório de consciências" é, segundo o autor, composto de "pequenas coisas; contos, crónicas e outras coisas que mexeram" com ele. São 260 páginas divididas em 90 partes. **Carmindo de Carvalho** afirma que ler este livro, é como "ouvir rádio. Se não se gosta da que está a tocar agora? É só aguentar um pouco que vai gostar de alguma das seguintes". Na próxima edição prometemos mostrar-lhe como foi a apresentação. - MANUEL ARAÚJO

Que achas disto tudo, Zeca?

TEXTO - PEDRO BARROSO (*)

Lembro bem. Morreu faz hoje anos - 23 de Fevereiro - o Zeca.

Tinha eu estado na véspera - ele já sem visitas - no Hospital de Setúbal. Com a Zélia, o Samuel e mais amigos. Saber dele. A coisa estava iminente.

No dia seguinte a esperada noticia. Mas sempre violenta - o Zeca tinha morrido!

Na falta de um pai.- já havia tantos anos...- ele era, para mim, uma espécie tutelar de progenitor, conselheiro e mentor cultural.

Foi-o para a minha geração e muitas outras. Com o privilégio maior e acrescido de eu ter compartilhado palco com ele e de o ter acompanhado; em dezenas, talvez centenas de vezes.

Um exemplo sempre, o Zeca; na dedicação, humildade e na qualidade imensa que todos lhe reconhecíamos. Sentia por ele camaradagem; mas também respeito, quase reverencia.

Quando o ajudava a vestir o pulover para o ultimo (e único!...) Coliseu, parou um momento, olhou para mim com aqueles olhinhos pequenos por trás das lentes, sempre meio irónicos, e disse:

- "É pá hoje fazia-me falta o teu boieiro!"

Queria ele dizer talvez, a minha força, o meu sopro, a minha saúde, a minha juventude...na altura.

No fim - na multidão que saltou para o palco festejando o teu fim da festa não me procurem no celebre programa na tv. Fiquei na minha cadeira. Sentado.

Sim, também eu sabia que era o ultimo sopro activo de ti. Uma parte do fim de uma era bonita e boa. E chorei devagar, para mim mesmo. - Que é o lugar para onde devem chorar as pessoas que sentem por dentro o que tantos exibem como emblema.

E a música portuguesa, pouco depois, ficava de luto. E eu também. Perdia neste dia um amigo, um exemplo e uma opinião conselheira, critica quando era preciso.

Portugal perdia opinião, bondade, genialidade, criatividade, pensamento e alternativa. E os palcos ficaram mais tristes sem ti, Zeca. E nós sem mais estórias das tuas distracções e frases lapidares.

E sem o teu exemplo... a nossa geração pulverizou-se em cartas individuais, escolhas diversas e discípulos, todos disparantes em mil sentidos.

Hoje tudo mudou. Ou, se calhar, na essência, as questões são as mesmas...

Passo pela memória e estás ainda vivo.

Por isso, pergunto-te quase todos os dias, ainda hoje:

-"Oh Zeca então e isto agora? O que pensas tu destes gajos? O que achas tu que um gajo faça?"

E escuto atentamente o que ainda me tenhas para dizer.

Por isso para mim, tu vives sempre. E eu escuto-te.

(*) Maestro, músico, cantautor.

Televisão e Informática em Português
www.goutec.com
goutec
global online technologies
Ligue já!
044 271 69 79
ZON TVCABO by GOUTEC
desde 9.90 € (mês)
RTP1 RTP2 SIC tvi TVC4HD SPORT TV HD
SAMSUNG
Full HD 1080 Televisão Digital Terrestre
desde 49.90SFr. (mês)
hp
INSTALAMOS EM TODOS OS COMPUTADORES SISTEMA OPERATIVO EM PORTUGUÊS
desde 39.90SFr. (mês)
desde 69.90SFr. (mês)
meo ZON TVCABO
ASSISTÊNCIA TÉCNICA Informática . Televisão
Escolha os canais que quer ver e deixe o resto connosco!
GOUTEC
Geibelstrasse 47, 8037 Zürich
Mob: 076 388 19 95 / 079 402 51 09
info@goutec.com

Sabia quem foi...

O criador do imortal Zé -Povinho foi Rafael Bordalo Pinheiro, em 1875. desenhador e ceramista, natural de Lisboa (1846-1905), foi o maior caricaturista e desenhador humorista do séc. XIX. Foi o percursor da Banda Desenhada.

TAKE AWAY
Casa Dão Lafões
FRANGO NO CHURRASCO
LEITÃO À BAIRRADA
GRELHADOS
A casa do verdadeiro Leitao a Bairrada
ZURCHERSTR. 164
8952 SCHLIEREN
CONTACTOS:
SOUSA, 076 367 19 99
RAFA, 079 446 59 40
043 433 84 61
Agora com fornos próprios.
Reserve já!

VIAGENS
Reserva de voos para todos os destinos • Pacotes de férias
Excursões • Viagens de lua de mel • Viagens de grupo
Transferes • Escapadela de fim de semana • Reserva de hotéis
Aluguer de viaturas em Portugal e outros países

SEGUROS
Krankenkasse • Casa/recheio • Proteção jurídica • Vida
Responsabilidade civil privada • Proteção jurídica • Viaturas

CRÉDITOS
Créditos privados com taxas a partir de 7,9%
Abertura de contas (em Portugal) • Hipotecas

SERVIÇOS
Preenchimento de formulários diversos (fundo desemprego, etc)
Preenchimento de Steuer • Elaboração de cartas de
despedimento • Elaboração de currículos • Traduções

agência de viagens félix
Kalkbreitestr. 40
CH-8003 Zürich
Tel. 044 450 82 22
info@agenciafelix.ch
facebook.com/reiseburofelix

CRÉDITOS PRIVADOS

Taxas a partir de 7,9%

Precisa de dinheiro?
Venha falar connosco.

Nome:

Apelido:

Endereço:

Data de nascimento: **Telefone:**

Estado civil **Permisso:** B C L

Montante pretendido:

Para mais informações, preencha e envie, juntamente com a copia do permisso, passaporte e as três últimas folhas de salário. (dos dois caso seja casal).

A concessão de um crédito é proibida se levar a um endividamento excessivo. (art. 3 LCD9

Crédito a 7.9 %* é na César's !

RESPOSTA EM 24H*

CÉSAR'S
O seu parceiro desde 1994

De Segunda a Sexta: 09:00 - 19:00
Sabado das 09:00 - 13:00

061 831 14 58
044 445 70 70
@ www.cesars.ch

Não se deixe enganar! A César's já existe desde 1994! 20'000 clientes satisfeitos falam por si!

Soluções Portugueses Residentes no Estrangeiro

EU PORTUGAL

CONTE CONNOSCO EM:
CHAMADA LOCAL
GENEBRA 022 348 47 64
ZURIQUE 043 243 81 21

Santander Totta
O VALOR DAS IDEIAS
www.santandertotta.pt